

תנ"ך
EXODUS

Formatting by Nathan Kasimer

With the Targum, 1917 JPS Translation, and Rashi

©Nathan Kasimer, 2021 (5782). This text may be re-used under the terms of the Creative Commons Sharealike 2.0 license (CC-BY-SA), the terms of which are available here: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/>. This book includes the following texts:

- Miqra According to the Masora

– License: CC-BY-SA

– Source: https://he.wikisource.org/wiki/מסורת_פר_מקרא

- Targum Onkelos, vocalized according to the Yemenite Taj

– License: CC-BY-SA

– Source: https://he.wikisource.org/wiki/תרגום_אונקלוס

- Rashi Chumash, Metsudah Publications, 2009

– License: CC-BY

All these texts were retrieved from Sefaria. It was typeset and formatted using L^AT_EX, using the Shlomo font by Shlomo Orbach from <https://sites.google.com/site/orlaeinayim/download> and the EB Garamond font by Georg Duffner from <http://www.georgduffner.at/ebgaramond/index.html>. Both of these were used under the terms of the SIL Open Font License.

סגנון הכתיבה

Introduction	v
--------------	---

Usage Guide	vi
-------------	----

פרשנות	1
--------	---

אורח כתיבה	20
------------	----

פרשנות	39
--------	----

פרשנות	57
--------	----

פרשנות	78
--------	----

פרשנות	92
--------	----

פרשנות	113
--------	-----

פרשנות	130
--------	-----

פרשנות	148
--------	-----

פרשנות	171
--------	-----

פרשנות	186
--------	-----

פרשנות	198
--------	-----

פרשנות	198
--------	-----

פרשנות	200
--------	-----

פרשנות	200
--------	-----

פרשנות	201
--------	-----

202	תפארת ישראל
202	תפארת ישראל
204	תפארת ישראל
206	תפארת ישראל
208	תפארת ישראל
213	תפארת ישראל
215	תפארת ישראל
217	תפארת ישראל
219	תפארת ישראל
221	תפארת ישראל
225	תפארת ישראל
226	תפארת ישראל
229	תפארת ישראל
229	תפארת ישראל
229	תפארת ישראל
232	תפארת ישראל
234	תפארת ישראל
236	תפארת ישראל
236	תפארת ישראל
236	תפארת ישראל
239	תפארת ישראל
242	תפארת ישראל
244	תפארת ישראל

Introduction

This humash is intended primarily for learning *Shnayim Mikra veEchad Targum*, but to be versatile enough to be usable in a synagogues. To that end, it includes multiple texts used as the “Targum”—Targum Onkelos itself, the commentary of Rashi, and a translation into English. For Haftorot, special Maftir portions, and Shabbat Mincha readings, only Hebrew and English are printed, since these sections are included for ease of use in synagogues rather than for study use.

The text of the Torah itself is from the *Mikra al pi Masorah* project. The text was selected for its open licensing, extensive source documentation, and accuracy in presenting the masoretic text. The text of Targum is the Wikisource Targum, which is based on Yeminite texts (particularly the 1901 edition of the Tai). It was selected for its accurate vocalization. The English translation is the 1917 JPS translation, and text of Rashi is from the Metsudah edition. All these texts were retrieved from Sefaria. Data for aliya divisions, haftorot, and lengths of parshiyot was pulled from Hebcad. Information on which special *Maftir* and *Haftorot* can occur on which Sabbaths is from the Koren Shabbat Chumash. Sedarim data was pulled from *Mikra al pi Masorah*.

I hope this text will be helpful to those who use it.

Usage Guide

This text has minimal notations about various textual differences in the Masoretic text of the Torah. For information where this text varies from others, see the notes of the *Mikra al pi Masorah* project, or notes in *Minhat Shai*. The *Mikra al pi Masorah* project also has information in its notes about variations in customs about where to divide aliyot. Only differences that affect the consonantal text as it appears in a Seder Torah are noted. Kamatz Katan is indicated with a special symbol for the text of the Torah, but not in the text of the Targum. *Paseq* is indicated with a vertical bar with a space on both sides, but the line indicating a *munah legarmet* has no space between the line and the preceding word.

To reduce confusion, different numbering systems used for running verse references are numbered differently. Roman numerals are used for chapters, Hindu-Arabic numerals for verses, and Hebrew letters for Sedarim. In verse references in notes, however, chapters are listed in Hindu-Arabic numerals. Where there are attested seder divisions that are not included in the traditional 14-seder count, the number is printed with an asterisk, indicating that it is a seder break but the seder number has not increased. Instances where there are variations in tradition for the start of a seder are in brackets or parentheses.

Names of parshiyot, aliyot, and the number of verses in each parsha are noted in Rashi script. The weekday aliyot can be assumed to end where the second aliya begins. The ending is noted if that is not the case. ״ל and ״לאל indicate the weekday aliyot. Aliyot for doubled parshiyot are in parentheses.

Parsha breaks are indicated with a פ or ב in parentheses. A petuha is a paragraph break that ends a line, a setuma is a break where a blank space is left mid-line. Keri ukhetiv instances are noted with brackets and letters indicating which text is the keri and which is the ketiv.

Large/small letters are printed in the text. Note that in an actual Seder Torah the large/small letters have the top of the letter aligned with the rest of the text. They are printed aligned with the bottom line here due to typesetting considerations. Other special letters are indicated with parenthetical notes.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מִיָּדְךָ וְיִשְׁכַּח אֶת עַבְדְּךָ וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מִיָּדְךָ וְיִשְׁכַּח אֶת עַבְדְּךָ וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם:

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם:

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם:

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם:

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם:

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם:

וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט') וְיִשְׁכַּח אֶת מִצְרָיִם: (כ"א, י"ד, ט')

live;
but if it be a daughter, then she shall
it be a son, then ye shall kill him;

ye shall look upon the birthstool: if
of a midwife to the Hebrew women,
and he said: 'When ye do the office

the name of the other Puah;
name of the one was Shiphras, and
Hebrew midwives, of whom the
And the king of Egypt spoke to the

they made them serve with rigour.
the field, in all their service, wherein
brick, and in all manner of service in
with hard service, in mortar and in
And they made their lives bitter

rigour.
children of Israel to serve with
And the Egyptians made the
of Israel.

were adread because of the children
more they spread abroad. And they
the more they multiplied and the
But the more they afflicted them,

Raamases.
Pharaoh store-cities, Pithom and
their burdens. And they built for
taskmasters to afflict them with
Therefore they did set over them

[illegible][illegible][illegible][illegible]

မန္တလေးမြို့နယ် (ဇ)

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

22 And Pharaoh charged all his people,
saying: 'Every son that is born ye
shall cast into the river, and every
daughter ye shall save alive.'

21 And it came to pass, because the
midwives feared God, that He made
them houses.

20 And God dealt well with the
midwives; and the people
multiplied, and waxed very mighty.

19 And the midwives said unto Pharaoh: 'Because the Hebrew women are not as the Egyptian women: for they are lively, and are delivered ere the midwife come unto them.'

18 And the king of Egypt called for the
midwives, and said unto them:
‘Why have ye done this thing, and
have saved the men-children alive?’

17 But the midwives feared God, and did not as the king of Egypt commanded them, but saved the men-children alive.

- (ט) הָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו
(ע) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו
הָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו
(ז) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו
(י) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו

III	ע	וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	And the angel of the Lord appeared unto him in a flame of fire out of the midst of a bush; and he looked, and, behold, the bush burned with fire, and the bush was not consumed.	2
		וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	And Moses said: 'I will turn aside now, and see this great sight, why the bush is not burnt.'	3
		וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	And when the Lord saw that he turned aside to see, God called unto him out of the midst of the bush, and said: 'Moses, Moses.' And he said: 'Here am I.'	4
		וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	And He said: 'Draw not nigh hither, for the place whereon thou standest is holy ground.'	5
		וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	Moreover He said: 'I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.'	6
		וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהֽוֹת הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	וְהָאֵלֹהִים הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו (לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו) אֵלֹהֽוֹת הִשְׁתַּחֲוֶה עַל לִבְיָדָיו וְעַל לִבְיָדָיו	And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God.	

■

/

8

1

6

DI

OI

I

II

I

12

[illegible]

And Moses said unto God: 'Behold, when I come unto the children of Israel, and shall say unto them: The God of your fathers hath sent me unto you; and they shall say to me: What is His name? what shall I say unto them?'

[illegible]

22 but every woman shall ask of her
neighbour, and of her that
sojourneth in her house, jewels of
silver, and jewels of gold, and
raiment; and ye shall put them
upon your sons, and upon your
daughters; and ye shall spoil the
Egyptians;.

[illegible]

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

18

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

17

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

16

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

15

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

14

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

13

וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃ וְיָשָׁב מִן־הַמִּצְרַיִם וְיָשָׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

12

And Moses went and returned to Jethro his father-in-law, and said unto him: 'Let me go, I pray thee, and unto my brethren that are in Egypt, and see whether they be yet alive.' And Jethro said to Moses: 'Go in peace.'

18

And thou shalt take in thy hand this rod, wherewith thou shalt do the signs.'

17

And he shall be thy spokesman unto the people; and it shall come to pass, thou shalt be to him in God's stead.

16

And thou shalt speak unto him, and put the words in his mouth; and I will be with thy mouth, and with his mouth, and will teach you what ye shall do.

15

And the anger of the LORD was kindled against Moses, and He said: 'Is there not Aaron thy brother the Levite? I know that he can speak well. And also, behold, he cometh forth to meet thee; and when he seeth thee, he will be glad in his heart.'

14

And he said: 'Oh Lord, send, I pray Thee, by the hand of him whom Thou wilt send.'

13

Now therefore go, and I will be with thy mouth, and teach thee what thou shalt speak.'

12

[illegible]

ՏԱԸՆՀԱՆՈՒՄ

[illegible][illegible][illegible]

(፩) ሕ. አዲሱ ሕ. አዲስ ኃይለማርያም ዳኤል የሥነ ጥናት ትምህርት ሚኒስቴር በ'የቀበሌ አስተዳደር መመሪያ'፡

[illegible][illegible][illegible]

6 And the same day Pharaoh
commanded the taskmasters of the
people and their officers saying:

၎င်းတို့၏ အခြေခံဓလေ့ထုံးတမ်းစားသုံးမှုများကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

5 And that son said, Behold, the people of the land are now many, and will ye make them rest from

4 And the king of Egypt said unto
Aaron, 'Wherefore do ye, Moses and
loose from their work? get you unto
your burdens.'

3 And they said: The God of the Hebrews hath met with us. Let us go, we pray thee, three days' journey into the wilderness, and sacrifice unto the LORD our God; lest He fall upon us with pestilence, or with the sword?

$\frac{1}{2}(\frac{1}{2} + \frac{1}{2}) = \frac{1}{2}$

2 And Pharaoh said: 'Who is the Lord, that I should hearken unto His voice to let Israel go? I know not the Lord, and moreover I will not let Israel go.'

And afterward Moses and Aaron
came, and said unto Pharaoh: 'Thus
saith the LORD, the God of Israel:
Let My people go, that they may
hold a feast unto Me in the
wilderness':

אשר לא יאכלו את הארץ אשר יאכלו:

(11) ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו:

(12) ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו:

(13) ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו:

(14) ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו:

(15) ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו: ואלה הן המעשרות אשר יאכלו:

12	וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם	So the people were scattered abroad throughout all the land of Egypt to gather stubble for straw.
11	וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם	Go yourselves, get you straw where ye can find it; for nought of your work shall be diminished.
10	וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם	And the taskmasters of the people went out, and their officers, and they spoke to the people, saying: ye shall not give
9	וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם	Let heavier work be laid upon the men, that they may labour therein; and let them not regard lying words.
8	וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם	And the tale of the bricks, which they did make heretofore, ye shall lay upon them; ye shall not diminish aught thereof; for they are idle; therefore they cry, saying: Let us go and sacrifice to our God.
7	וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם וְהָיוּ כְּעֶבְרִיתָם לְכָל הָעָם	Ye shall no more give the people straw to make brick, as heretofore. Let them go and gather straw for themselves.

And the officers of the children of Israel did see that they were set on mischief, when they said: 'Ye shall not diminish aught from your bricks, your daily task.'

And they met Moses and Aaron,
who stood in the way, as they came
forth from Pharaoh;

and they said unto them: 'The Lord look upon you, and judge; because ye have made our savour to be abhorred in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of his servants, to put a sword in their hand to slay us.'

And Moses returned unto the
LORD, and said: 'Lord, wherefore
hast Thou dealt ill with this people?
why is it that Thou hast sent me?

For since I came to Pharaoh to speak
in Thy name, he hath dealt ill with
this people; neither hast Thou
delivered Thy people at all.'

And the LORD said unto Moses:
'Now shalt thou see what I will do
to Pharaoh; for by a strong hand
shall he let them go, and by a strong
hand shall he drive them out of his
land.'

ሰፋርቲ.ጅም ሲገር-ሳም ጅሳዊ፡ ሰፋርቲ.ረሳይ ጅምም ሳም ጅሳዊ፡
 ጸም ጅረ ረዝሳረ ረዝሳረ፡ ጅረ.ጸ ረዝሳረ ረዝ ሰፋርቲ፡
 ረዝ፡ ጸፋርቲ. ጅረ.ጸ፡ ረዝ. ጸፋርቲ. ጅረ.ጸ፡ ረዝ. ጸፋርቲ. ጅረ.ጸ፡

මෙමගින්:	මෙමගින්:
මෙමගින් මෙමගින් මෙමගින්	මෙමගින් මෙමගින් මෙමගින්
මෙමගින් මෙමගින් මෙමගින්	මෙමගින් මෙමගින් මෙමගින්

<p> ရည်ညွှန်း: အင်္ဂလိပ် သီဟိုဠ် ဗမာ အမေရိကန် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် </p>	<p> ရည်ညွှန်း: အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် အင်္ဂလိပ် </p>
---	--

<p> ငယ်-ပုဆိပ်ဖွဲ့ အုပ်စုစဉ်း: ထွက်ပေါ် ပါဝင် နိုင်သူ ပါဝင် ထွက်ပေါ် နိုင်သူ အုပ်စုစဉ်း </p>	<p> စဉ်း: ပါဝင် ထွက်ပေါ် နိုင်သူ ထွက်ပေါ် နိုင်သူ အုပ်စုစဉ်း ထွက်ပေါ် နိုင်သူ အုပ်စုစဉ်း </p>
---	--

<p> විකල්ප 1 (අ) ඒවායේ බැරප්ලාස්ටික් බාහිර පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත </p>	<p> විකල්ප 2 (ආ) ඒවායේ බැරප්ලාස්ටික් බාහිර පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත පිටත </p>
---	---

And God spoke unto Moses, and
said unto him: 'I am the LORD;

[illegible]

and I will take you to Me for a
people, and I will be to you a God;
and ye shall know that I am the
LORD your God, who brought you
out from under the burdens of the
Egyptians.

Wherefore say unto the children of Israel: I am the LORD, and I will bring you out from under the burdens of the Egyptians, and I will deliver you from their bondage, and I will redeem you with an outstretched arm, and with great judgments;

And moreover I have heard the
groaning of the children of Israel,
whom the Egyptians keep in
bondage; and I have remembered
My covenant.

And I have also established My
covenant with them, to give them
the land of Canaan, the land of their
sojournings, wherein they
sojourned.

and I appeared unto Abraham,
unto Isaac, and unto Jacob, as God
Almighty, but by My name
ETERNAL ONE I made Me not
known to them.

ԵՏՆԼ ԸՏՆԼԻՈ՝ (Գ) ԵՏՆԼՏՆ ԷՍՏՆԼԻՈ՝
 ՀԱԽՆ ՏՆ-ԵՆԼԻՈ՝ ՀՏԵՃՆ ԷՍ ԵՆ ԼՈ՝
 ՏՆԳ-ԵՆԳ ԵՆԵ ԸՏՆԼԻՈ՝ ՀՂԵ ԵՆԳ ԸՍՏՆԼԻՈ՝
 ՏՆԵԼ ՏՆԳ-ԵՆ ԼՈ՝ ԵՆԵԼ ԸՂԵ ԵՆԼԻՈ՝
 ԵՆԵԼ ԷՍ ՏՆ-ԸՆԼ ՏՆԳ- ԵՆԳ ԷՍ ԸՆԼ ՀՂԵԼ

<p> ၁၃။ ။ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ </p>	<p> ၁၄။ ။ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ ခုနစ်ရာ နှစ်ခွဲ </p>
---	---

51 **እኛህ ርክቼህህ ልዕኑ፡** **ፎቶግራፍ እኛህ ሲጽፍ ልዕኑ፡**
ከሮፍ ከገጠህ ልጽፍ ፎቶግራፍ ከገጠህ **ከገጠህ ከሮፍ ከገጠህ ልጽፍ ፎቶግራፍ**
ፎቶፍ ልዕኑ፡ **ፎቶፍ ልዕኑ፡**

[illegible]

ፊርማዎቼ፡ ፊርማዎቼ፡
 ፎቶ ሲገልጽ ሩቅ ሲገልጽ

81

කිදින කෙරුණිම වෙහෙස කිසි:	සත්‍ය වෙදහිම වෙදහ කිසි:
විචිල්ලා කිසිකිසි කිසි මැ වෙදහ	විචිල්ලා කිසිකිසි කිසි මැ වෙදහ
වෙදහ වෙදහ සඳිලිම කිසිවිල	වෙදහ වෙදහ සඳිලිම කිසිවිල

[illegible]

לכבוד אלו המעטתם ומוציאתם את ישראל ממצרים: ואלה שמות בני ישראל אשר יצאו מצרים: ראובן, שִׁמְשׁוֹן, לֵוִי, גָּד, יוסף, בְּנֵי יַחֲזִיקָא, זְבוּלֻן, יִשָּׂסַר, נֶפְתָּלִי, דָּן, חֲנָנִי, אֲשֶׁר הָיוּ עִבְרֵי שְׁמוֹתָם, וְעַתָּה יִשְׁמְרוּ אֶת הַקְּדוּשָׁה הַזֶּה, כִּי הָיוּ עִבְרֵי שְׁמוֹתָם: (27)

[illegible]

၆၆။ ကံလံာ်ဒု သံသံလံဝံ ပါး
 ပါးဒံး ပါးလံဝံ ဒံးဒံး ပါး
 ပါး ပါးလံဝံ ဒံး ဒံး

These are they that spoke to
Pharaoh king of Egypt, to bring out
the children of Israel from Egypt.
These are that Moses and Aaron.

But Pharaoh will not hearken unto
you, and I will lay My hand upon
Egypt, and bring forth My hosts,
My people the children of Israel,
out of the land of Egypt, by great
judgments.

judgments.

And the Egyptians shall know that I
am the LORD, when I stretch forth
My hand upon Egypt, and bring out
the children of Israel from among
them.

them.

And Moses and Aaron did so; as the LORD commanded them, so did they.

they.

And Moses was fourscore years old, and Aaron fourscore and three years old, when they spoke unto Pharaoh.

And the LORD spoke unto Moses
and unto Aaron, saying:

When Pharaoh shall speak unto
you, saying: Show a wonder for you;
then thou shalt say unto Aaron:
Take thy rod, and cast it down
before Pharaoh, that it become a
serpent;

serpent.

And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and they did so, as the Lord had commanded; and Aaron cast down his rod before Pharaoh, and before his servants; and it became a serpent.

became a serpent.

Then Pharaoh also called for the wise men and the sorcerers; and they also, the magicians of Egypt, did in like manner with their secret arts.

like manner with their secret arts.

[illegible]

ᐱᕈᑦ ᐱᕈᑦ:

<p> ឧបាយកលៈ ប្រតិបត្តិ ឱ្យដឹងពីការងារ ដំបូង ឱ្យដឹងពីការងារ ដំបូង ឱ្យដឹងពីការងារ ដំបូង ឱ្យដឹងពីការងារ </p>	<p> ឧបាយកលៈ ប្រតិបត្តិ ឱ្យដឹងពីការងារ ដំបូង ឱ្យដឹងពីការងារ ដំបូង ឱ្យដឹងពីការងារ ដំបូង ឱ្យដឹងពីការងារ </p>
---	---

الاستنتاج:

1. **အမည်** : _____
 2. **အသက်** : _____
 3. **အလုပ်** : _____
 4. **အိမ်လိပ်စာ** : _____
 5. **အခြားအချက်အလက်** : _____

وَقَالَ لَهُمْ خُذُوا هَذِهِ السَّيْفَ فَإِنَّ فِيهَا نَذِيرًا

<p> ඔදුළු: (3) දික්කර කෙරෙමි කිසි දිනෙකි රැකියා දික්කරෙමි කිසි දිනෙකි </p>	<p> කිසි දිනෙකි කෙරෙමි කිසි දිනෙකි කිසි දිනෙකි කෙරෙමි කිසි දිනෙකි </p>
---	---

မင်း၊ ဗိုလ်ချုပ်လည်း အဝ ခေါ်ရမယ်:

[illegible]

နိဂုံး:

<p> දැනුම්-මෙහෙයුම් වැඩ දැනුම: නිවැරදි විෂය නිවැරදි විෂය වැඩ දැනුම වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ </p>	<p> වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ: වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ වැඩ </p>
---	--

謝 鳳 凰 鳳 凰 鳳 凰

[illegible]

نشانہ:

ပုလဲစို့, ဝန်ငါဝ ငံ့ပုတဲ, ပါဝ ငါး: ပုလဲ, ဝန်ငါဝ ငံ့ပုတဲ, ပါဝ ငါး:
 ငံ့ပုတဲ, ပါဝ ငါး: ပုလဲ, ဝန်ငါဝ ငံ့ပုတဲ, ပါဝ ငါး:
 ပုလဲ, ဝန်ငါဝ ငံ့ပုတဲ, ပါဝ ငါး: ပုလဲ, ဝန်ငါဝ ငံ့ပုတဲ, ပါဝ ငါး:

ሆኖ ሲገኝ ለሀገሪቱ ምን ዓይነት አገልግሎት ሊያደርግ ይችላል፡

(6) ስለ ሌሎች ሰነዶች ማረጋገጫ ማቅረብ ይገባል፡

(8I) $\lambda \in \Lambda$. $\lambda \in \Lambda$ နှင့် $\mu \in \Lambda$ အတွက် $\lambda + \mu \in \Lambda$ ဖြစ်သည်။

ԿԱՆԿԱՅԻՆ ԿԵՆՏՐԱԼ ԵՒ ԱՋԵԼԱ ԳԵՏՈՒՄ:

[illegible][illegible]

(24.2 d'):

[illegible][illegible]

အထွေထွေ အနက်အဓိပ္ပာယ်

[illegible]

81

ዕለቱ ይገባል፡ (፩)	ዕለቱ ይገባል፡
ዕለቱ ከጥንቱ ጋርጋል፡	ዕለቱ ከጥንቱ ጋርጋል፡
ዕለቱ ከጥንቱ ጋርጋል፡	ዕለቱ ከጥንቱ ጋርጋል፡

၆၁	အိမ်ထောင်ရေး နိဂုံးချုပ် အိမ်ထောင်ရေး နိဂုံးချုပ် အိမ်ထောင်ရေး နိဂုံးချုပ် အိမ်ထောင်ရေး နိဂုံးချုပ်	အိမ်ထောင်ရေး နိဂုံးချုပ် အိမ်ထောင်ရေး နိဂုံးချုပ် အိမ်ထောင်ရေး နိဂုံးချုပ် အိမ်ထောင်ရေး နိဂုံးချုပ်
----	--	--

[illegible]

4. **ද්විතීය ප්‍රතිපත්ති:** **ප්‍රධාන අරමුණ:**
 ක්ෂේත්‍රය පුළුල් කිරීම සඳහා ප්‍රතිපත්ති
 ප්‍රතිපත්ති ලිපිනය දැක්වීම සඳහා
 දින 30-කාලය තුළ ප්‍රතිපත්ති

፪ ስለሆነ የዘመናዊ ኢትዮጵያ አባል መሆን

ጸደቅ ወንጌል ነፍሱ ሆኖ፡ (ዓ) ወይም ማለት የሚችል ነፃነት፡

<p>၁၂</p> <p>၁၂</p>	<p>၁၂</p> <p>၁၂</p>
---------------------	---------------------

And the fish that are in the river
shall die, and the river shall become
foul; and the Egyptians shall loathe
to drink water from the river;

thus saith the LORD: In this thou shalt know that I am the LORD—behold, I will smite with the rod that is in my hand upon the waters which are in the river, and they shall be turned to blood.

And thou shalt say unto him: The
LORD, the God of the Hebrews,
hath sent me unto thee, saying: Let
My people go, that they may serve
Me in the wilderness; and, behold,
hither to thou hast not hearkened;

Get thee unto Pharaoh in the morning; lo, he goeth out unto the water; and thou shalt stand by the river's brink to meet him; and the rod which was turned to a serpent shalt thou take in thy hand.

And the LORD said unto Moses:
'Pharaoh's heart is stubborn, he
refuseth to let the people go.

And Pharaoh's heart was hardened, and he hearkened not unto them; as the LORD had spoken.

For they cast down every man his rod, and they became serpents; but Aaron's rod swallowed up their rods.

(23) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הָעָם אֶת הַיָּם הַזֶּה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

(22) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הָעָם אֶת הַיָּם הַזֶּה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

(61) וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה וְהָיָה לָהֶם לְסִמְלָה

And all the Egyptians digged round about the river for water to drink; for they could not drink of the water of the river.

And Pharaoh turned and went into his house, neither did he lay even this to heart.

And the magicians of Egypt did in like manner with their secret arts; and Pharaoh's heart was hardened, and he hearkened not unto them; as the Lord had spoken.

And the fish that were in the river died; and the river became foul, and the Egyptians could not drink water from the river; and the blood was throughout all the land of Egypt.

And Moses and Aaron did so, as the Lord commanded; and he lifted up the rod, and smote the waters that were in the river, in the sight of Pharaoh, and in the sight of his servants; and all the waters that were in the river were turned to blood.

And the Lord said unto Moses: 'Say unto Aaron: Take thy rod, and stretch out thy hand over the waters of Egypt, over their rivers, over their streams, and over their pools, and over all their ponds of water; that they may become blood; and there shall be blood throughout all the land of Egypt, both in vessels of wood and in vessels of stone.'

[illegible]

(9) **ԼՆՏԵԼ ՀԻՄՆԼ՝ ՎՄՏՏԳ ԵՎ ՔՐԵԼՎԱՆ ԴԱՄԸ:**

ሂረግ፡

And the LORD did according to the word of Moses; and the frogs died out of the houses, out of the courts, and out of the fields.

And Moses and Aaron went out from Pharaoh; and Moses cried unto the LORD concerning the frogs, which He had brought upon Pharaoh.

And the frogs shall depart from thee, and from thy houses, and from thy servants, and from thy people; they shall remain in the river only;

And he said, 'Against to-morrow;
And he said: 'Be it according to thy
word; that thou mayest know that
there is none like unto the LORD
our God.

And Moses said unto Pharaoh:
'Have thou this glory over me;
against what time shall I entertain
thee, and for thy servants, and for
thy people, that the frogs be
destroyed from thee and thy houses,
and remain in the river only?'

Then Pharaoh called for Moses and Aaron, and said: 'Entreat the LORD, that He take away the frogs from me, and from my people; and I will let the people go, that they may sacrifice unto the LORD.'

And the magicians did in like manner with their secret arts, and brought up frogs upon the land of Egypt.

<p> ପ୍ରତିକୃତ ରୋଗୀମାନଙ୍କ: ପ୍ରତିକୃତ ରୋଗୀମାନଙ୍କ ର ନିମ୍ନ ଲିଖିତ ଲକ୍ଷଣ ଲକ୍ଷଣ </p>	<p> ନିମ୍ନ ରୋଗୀମାନଙ୍କ: ନିମ୍ନ ଲିଖିତ ଲକ୍ଷଣ ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନ ଲିଖିତ ଲକ୍ଷଣ ଲକ୍ଷଣ </p>
--	---

၁. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၂. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၃. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၄. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၅. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၆. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၇. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၈. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၉. ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ၁၀. ခုနစ် နှစ်အတွင်း

[illegible]

ድንገተኛ ምርመራ፡
 ሆኖታል፡፡ ለዚህ ምርመራ ለሚገቡ
 ሰነዶች ምርመራ ሊደረግ ይችላል፡፡
 ምርመራው በሰነዱ ላይ ተጽዕኖ
 ሊያሳይ ይችላል፡፡ ምርመራው
 በሰነዱ ላይ ተጽዕኖ ሊያሳይ
 ይችላል፡፡ ምርመራው በሰነዱ
 ላይ ተጽዕኖ ሊያሳይ ይችላል፡፡

<p> እዚላ ዕድረገጽ፡ የሕገ-ዲሞክራሲ ስር የሕግ-ደንብ ማረጋገጫ </p>	<p> እዚላ ዕድረገጽ፡ የሕግ-ደንብ ማረጋገጫ የሕግ-ደንብ ማረጋገጫ </p>
---	--

[illegible]

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

(8) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

(4) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

(3) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

(2) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

(3) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע פַּרְעֹה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִכָּל הָעֲשִׂיִּים אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָיו

And the LORD said unto Moses and unto Aaron: 'Take to you handfuls of soot of the furnace, and let Moses throw it heavenward in the sight of Pharaoh.

And Pharaoh sent, and, behold, there was not so much as one of the cattle of the Israelites dead. But the heart of Pharaoh was stubborn, and he did not let the people go.

And the LORD did that thing on the morrow, and all the cattle of Egypt died; but of the cattle of the children of Israel died not one.

And the LORD appointed a set time, saying: 'Tomorrow the LORD shall do this thing in the land.'

And the LORD shall make a division between the cattle of Israel and the cattle of Egypt; and there shall nothing die of all that belongeth to the children of Israel.'

Behold, the hand of the LORD is upon thy cattle which are in the field, upon the horses, upon the asses, upon the camels, upon the herds, and upon the flocks; there shall be a very grievous murrain.

For if thou refuse to let them go, and wilt hold them still,

[illegible]

And it shall become small dust over
all the land of Egypt, and shall be a
boil breaking forth with blains
upon man and upon beasts,
throughout all the land of Egypt;
And they took soot of the furnace,
and stood before Pharaoh; and
Moses threw it up heavenward; and
it became a boil breaking forth with
blains upon man and upon beast.

- (5) אָס אַלע אַרבעטן וועלכע איר האט געטון, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:
- (3) איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:
- (2) איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:
- (1) איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:

5	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>and they shall cover the face of the earth, that one shall not be able to see the earth; and they shall eat the residue of that which is escaped, which remaineth unto you from the hail, and shall eat every tree which groweth for you out of the field;</p>
4	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>Else, if thou refuse to let My people go, behold, to-morrow will I bring locusts into thy border;</p>
3	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and said unto him: 'Thus saith the LORD, the God of the Hebrews: How long wilt thou refuse to humble thyself before Me? let My people go, that they may serve Me.'</p>
2	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>and that thou mayest tell in the ears of thy son, and of thy son's son, what I have wrought upon Egypt, and My signs which I have done among them; that ye may know that I am the LORD;</p>
1	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p> <p>איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען, איר זענט געווען ווי איר זענט געווען:</p>	<p>And the LORD said unto Moses: 'Go in unto Pharaoh; for I have hardened his heart, and the heart of his servants, that I might show these My signs in the midst of them;</p>

[illegible]

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (51)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (52)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (53) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (54) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (55)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (56)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (57) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (58)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (59)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (60) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (61)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (62) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (63)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (64) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (65) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (66)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (67) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (68) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (69)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (70) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (71) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (72)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (73) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (74) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (75)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (76) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (77) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (78)

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (79) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (80) וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַיָּד הַזֹּאת וַיַּדְחֵק אֶת הָעָם (81)

Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and entreat the LORD your God, that He may take away from me this death only;

Then Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said: 'I have sinned against the LORD your God, and against you.

For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they did eat every herb of the land, and all the fruit of the trees which the hail had left; and there remained not any green thing, either tree or herb of the field, through all the land of Egypt.

And the locusts went up over all the land of Egypt, and rested in all the borders of Egypt; very grievous were they; before them there were no such locusts as they, neither after them shall be such.

And Moses stretched forth his rod over the land of Egypt, and the LORD brought an east wind upon the land all that day, and all the night; and when it was morning, the east wind brought the locusts.

And the LORD said unto Moses: 'Stretch out thy hand over the land of Egypt for the locusts, that they may come up upon the land of Egypt, and eat every herb of the land, even all that the hail hath left.'

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲנִי הָאֵל אֲשֶׁר עָשָׂה לָכֵן וְעַתָּה
(2) אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת
(1) מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת
(62) מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת
(92) מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת
(25) מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת
(24) מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת

2	וְעַתָּה אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת	Speak now in the ears of the people, neighbour, and every woman of her neighbour, and let them ask every man of his brother and his neighbour, saying, 'What will the LORD say unto Moses and Aaron concerning you?'
XI	וְעַתָּה אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת	And the LORD said unto Moses: 'Yet one plague more will I bring upon Pharaoh, and upon Egypt; afterwards he will let you go hence; when he shall let you go, he shall surely thrust you out hence altogether.'
29	וְעַתָּה אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת	And Moses said: 'Thou hast spoken well, I will see thy face again no more.'
28	וְעַתָּה אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת	And Pharaoh said unto him: 'Get thee from me, take heed to thyself, see my face no more; for in the day thou seest my face thou shalt die.'
27	וְעַתָּה אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת	But the LORD hardened Pharaoh's heart, and he would not let them go.
26	וְעַתָּה אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת	Our cattle also shall go with us; there shall not a hoof be left behind; for thereof must we take to serve the LORD our God; and we know not with what we must serve the LORD, until we come thither.'
25	וְעַתָּה אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת	And Moses said: 'Thou must also give into our hand sacrifices and burnt-offerings, that we may sacrifice unto the LORD our God.'
24	וְעַתָּה אֲנִי מֵשִׁלְּחָם אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן בְּנֵי אֵלֶיךָ וְאֶת	And Pharaoh called unto Moses, and said: 'Go ye, serve the LORD; only let your flocks and your herds be stayed; let your little ones also go with you.'

[illegible]

IX

DI

[illegible]

And they shall eat the flesh in that
night, roast with fire, and
unleavened bread, with bitter herbs
they shall eat it.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

ኢየሱስ

ረድረድ ቅጽ ሆኖ ረድረድ ስጥል
 ስጥል ርቀው ስለ ስጥል ስጥል
 ሆኖ ረድረድ ርቀው ስለ ስጥል
 ርቀው ስለ ስጥል ርቀው ስለ ስጥል
 ርቀው ስለ ስጥል ርቀው ስለ ስጥል

ཅད་པ་ལྟུང་། རྩེ་རྩེ་ལྟུང་། རྩེ་རྩེ་ལྟུང་།

ረዕሳንና ረዳ ጭረ ሠጠ
 ረዳ ሠጠረዳ ረዳ ረዳ ረዳ
 ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ
 ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ
 ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ
 ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ ረዳ

And in the first day there shall be to you a holy convocation, and in the seventh day a holy convocation; no manner of work shall be done in them, save that which every man must eat, that only may be done by you.

မင်းဝ ပုံနှိပ်၊ ကူးဝ ပုံနှိပ်၊
 ကြေးမုံ ပုံနှိပ်၊ မင်းဝ ပုံနှိပ်၊
 မင်းဝ ပုံနှိပ်၊ မင်းဝ ပုံနှိပ်၊
 မင်းဝ ပုံနှိပ်၊ မင်းဝ ပုံနှိပ်၊
 မင်းဝ ပုံနှိပ်၊ မင်းဝ ပုံနှိပ်၊
 မင်းဝ ပုံနှိပ်၊ မင်းဝ ပုံနှိပ်၊

ಶಿಕ್ಷಣದ ಮೇಲಿನ ಹೆಚ್ಚಿನ:

නිකුත් වූයේ සැකිල්ලේ සැසියම්
 උපද්‍රව පිළිබඳව ලිඛිතව
 පිළිගත් සම්මතයක් නිසා එය
 සියලුම සැසියම් වලට අදාළ
 කෙරෙන්න බැවින් සියලුම

Seven days shall ye eat unleavened bread, howbeit the first day ye shall put away leaven out of your houses; for whosoever eateth leavened bread from the first day until the seventh day, that soul shall be cut off from Israel.

[illegible]

ملفوظات:

[illegible]

And this day shall be unto you for a memorial, and ye shall keep it a feast to the LORD; throughout your generations ye shall keep it a feast by an ordinance for ever.

[illegible]

ἘΞΙΛΗΝ ΛΟΓΩ:

Եւ ինչպէս զիս զնոցա ինչ
 քան զնոցա ինչ քան զնոցա
 ինչ քան զնոցա ինչ քան
 զնոցա ինչ քան զնոցա ինչ

And the blood shall be to you for a
token upon the houses where ye are;
and when I see the blood, I will pass
over you, and there shall no plague
be upon you to destroy you, when I
smite the land of Egypt.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה
 (22) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה
 (23) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה
 (24) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה
 (25) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה
 (26) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה
 (27) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה
 (28) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה

28	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה	And the children of Israel went and did so; as the LORD had commanded Moses and Aaron, so they.
27	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה	that ye shall say: It is the sacrifice of the LORD's passover, for that He passed over the houses of the children of Israel in Egypt, when He smote the Egyptians, and delivered our houses. And the people bowed the head and worshipped.
26	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה	And it shall come to pass, when your children shall say unto you: What mean ye by this service?
25	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה	And it shall come to pass, when ye be come to the land which the LORD will give you, according as He hath promised, that ye shall keep this service.
24	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה	And ye shall observe this thing for an ordinance to thee and to thy sons for ever.
23	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה	For the LORD will pass through to smite the Egyptians; and when He seeth the blood upon the lintel, and on the two side-posts, the LORD will pass over the door, and will not suffer the destroyer to come in unto your houses to smite you.
22	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּלָּדִים וְהָיָה	And ye shall take a bunch of hyssop, and dip it in the blood that is in the basin, and strike the lintel and the two side-posts with the blood that is in the basin; and none of you shall go out of the door of his house until the morning.

[illegible]

And it came to pass at midnight,
that the LORD smote all the
first-born in the land of Egypt, from
the first-born of Pharaoh that sat on
his throne unto the first-born of the
captive that was in the dungeon;
and all the first-born of cattle.

[illegible]

And they baked unleavened cakes of

Egyptians.

And the ship of Israel did

And the people took their dough

ᐱᓕᑦ ᐃᓚᓴᓂᐸᓴᓴᓴ ᐃᓚᓴᓴᓴ ᐅᐸᑦ ᑭᓴᑦ:

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible]

All the congregation of Israel shall

جواب::

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1039-1043.

47

And Moses said unto the people: Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of bondage; for by strength of hand the LORD brought you out from this place; there shall no leavened bread be eaten.

[illegible][illegible]

And it came to pass, when Pharaoh had let the people go, that God led them not by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, Lest the people regret when they see war, and they return to Egypt.

The Haftarah is Jeremiah 46:13 – 46:28 on page 206.

[illegible]

and it came to pass, when Pharaoh
would hardly let us go that the
LORD slew all the first-born in the
land of Egypt, both the first-born of
man, and the first-born of beasts;
therefore I sacrifice to the LORD all
that openeth the womb, being
males; but all the first-born of my
sons I redeem.

And Pharaoh will say of the
children of Israel: They are
entangled in the land, the
wilderness hath shut them in.

And the LORD hardened the heart of Pharaoh king of Egypt, and he pursued after the children of Israel; for the children of Israel went out with a high hand.

(61) וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִלִּפְנֵי הָעָם וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 (62) וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

(63) וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 (64) וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

(65) וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 (66) וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

(67) וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 (68) וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

And the angel of God, who went before the camp of Israel, removed and went behind them; and the pillar of cloud removed from before them, and stood behind them;

וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

And the Egyptians shall know that I am the LORD, when I have gotten Me honour upon Pharaoh, upon his chariots, and upon his horsemen.

וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

And I, behold, I will harden the hearts of the Egyptians, and they shall go in after them; and I will get Me honour upon Pharaoh, and upon all his host, upon his chariots, and upon his horsemen.

וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

And lift thou up thy rod, and stretch out thy hand over the sea, and divide it; and the children of Israel shall go into the midst of the sea on dry ground.

וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

And the LORD said unto Moses: 'Wherefore criest thou unto Me? speak unto the children of Israel, that they go forward.

וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

The LORD will fight for you, and ye shall hold your peace.

וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ
 וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי וְאַהֲרֹן וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֹלְכִים אֲחֵינוּ

And Moses said unto the people: 'Fear ye not, stand still, and see the salvation of the LORD, which He will work for you to-day; for whereas ye have seen the Egyptians to-day, ye shall see them again no more for ever.

And it came to pass in the morning
watch, that the Lord looked forth
upon the host of the Egyptians
through the pillar of fire and of
cloud, and discomfited the host of
the Egyptians.

And the Egyptians pursued, and went in after them into the midst of the sea, all Pharaoh's horses, his chariots, and his horsemen.

And the children of Israel went into the midst of the sea upon the dry ground; and the waters were a wall unto them on their right hand, and on their left.

And Moses stretched out his hand
over the sea, and the LORD caused
the sea to go back by a strong east
wind all the night, and made the sea
dry land, and the waters were
divided.

and it came between the camp of Egypt and the camp of Israel; and there was the cloud and the darkness here, yet gave it light by night there; and the one came not near the other all the night.

And He took off their chariot
 wheels, and made them to drive
 heavily; so that the Egyptians said:
 'Let us flee from the face of Israel;
 for the LORD fighteth for them
 against the Egyptians.'

3	וְהַלֹּדִי הוּא אִישׁ מִלְחָמָה, הַלֹּדִי הוּא שְׁמוֹ. וְהַלֹּדִי הוּא אִישׁ מִלְחָמָה, הַלֹּדִי הוּא שְׁמוֹ.	The LORD is a man of war, The LORD is His name.
4	וְהַלֹּדִי הוּא אִישׁ מִלְחָמָה, הַלֹּדִי הוּא שְׁמוֹ. וְהַלֹּדִי הוּא אִישׁ מִלְחָמָה, הַלֹּדִי הוּא שְׁמוֹ.	Pharaoh's chariots and his host hath He cast into the sea, And his chosen captains are sunk in the Red Sea.
5	וְהַלֹּדִי הוּא אִישׁ מִלְחָמָה, הַלֹּדִי הוּא שְׁמוֹ. וְהַלֹּדִי הוּא אִישׁ מִלְחָמָה, הַלֹּדִי הוּא שְׁמוֹ.	The deeps cover them—They went down into the depths like a stone.
6	וְהַלֹּדִי הוּא אִישׁ מִלְחָמָה, הַלֹּדִי הוּא שְׁמוֹ. וְהַלֹּדִי הוּא אִישׁ מִלְחָמָה, הַלֹּדִי הוּא שְׁמוֹ.	Thy right hand, O LORD, glorious in power, Thy right hand, O LORD, dashed in pieces the enemy.

သေဒဏ်၊ ရာဇဝတ်၊ လူ့အဖွဲ့အစည်း

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible]

Terror and dread falleth upon them;
By the greatness of Thine arm they
are as still as a stone, Till Thy people
pass over, O LORD, Till the people
pass over that Thou hast gotten.

22	<p>And Moses led Israel onward from the Red Sea, and they went out into the wilderness of Shur; and they went three days in the wilderness, and found no water.</p>	<p>וַיֵּצֵאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה וַיֵּצְאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה וַיֵּצְאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה</p>	<p>וַיֵּצֵאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה וַיֵּצְאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה וַיֵּצְאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה</p>
23	<p>And when they came to Marah, they could not drink of the waters of Marah, for they were bitter. Therefore the name of it was called Marah.</p>	<p>וַיָּבֹאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה וַיָּבֹאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה וַיָּבֹאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה</p>	<p>וַיָּבֹאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה וַיָּבֹאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה וַיָּבֹאוּ מִן הַיָּם הָאֵדֹם וַיֵּצְאוּ לַבְּרִזָּה</p>
24	<p>And the people murmured against Moses, saying: 'What shall we drink?'</p>	<p>וַיִּמְרְמוּ אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ וַיִּמְרְמוּ אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ וַיִּמְרְמוּ אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ</p>	<p>וַיִּמְרְמוּ אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ וַיִּמְרְמוּ אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ וַיִּמְרְמוּ אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ</p>
25	<p>And he cried unto the Lord; and the Lord showed him a tree, and he cast it into the waters, and the waters were made sweet. There He made for them a statute and an ordinance, and there He proved them;</p>	<p>וַיִּקְרָא אֶל ה' וַיִּשְׁמַע ה' אֶת וַיִּקְרָא אֶל ה' וַיִּשְׁמַע ה' אֶת וַיִּקְרָא אֶל ה' וַיִּשְׁמַע ה' אֶת</p>	<p>וַיִּקְרָא אֶל ה' וַיִּשְׁמַע ה' אֶת וַיִּקְרָא אֶל ה' וַיִּשְׁמַע ה' אֶת וַיִּקְרָא אֶל ה' וַיִּשְׁמַע ה' אֶת</p>
26	<p>and He said: 'If thou wilt diligently hearken to the voice of the Lord thy God, and wilt do that which is right in His eyes, and wilt give ear to His commandments, and keep all His statutes, I will put none of the diseases upon thee, which I have put upon the Egyptians; for I am the Lord that healeth thee.'</p>	<p>וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה וְאֶל וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה וְאֶל וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה וְאֶל</p>	<p>וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה וְאֶל וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה וְאֶל וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה וְאֶל</p>

35 And the children of Israel did eat
the manna forty years, until they
came to a land inhabited; they did
eat the manna, until they came unto
the borders of the land of Canaan.

34 34

As the LORD commanded Moses, so	34
Aaron laid it up before the	
Testimony, to be kept.	

34	34
As the LORD commanded Moses, so	34
Aaron laid it up before the	
Testimony, to be kept.	

33 And Moses said unto Aaron: 'Take a jar, and put an omerful of manna therein, and lay it up before the Lord, to be kept throughout your generations.'

And Moses said: 'This is the thing
 which the LORD hath commanded:
 Let an omerful of it be kept
 throughout your generations; that
 they may see the bread wherewith I
 fed you in the wilderness, when I
 brought you forth from the land of
 Egypt.'

31 And the house of Israel called the name thereof Manna; and it was like coriander seed, white; and the taste of it was like wafers made with honey.

30 So the people rested on the seventh day.

၁.၁' လေ့ငှာ နာမည်:

(6) ԵՄԼ ՀԻՒ՝ հօհ՛ւ՝ ընտել հ՛ւ՝ աքցի ցաւո՛ւ՝ Վօհեմ պգաւէլ աքե՛ս թգ՛ւ՝ Լեհեմ աքե՛ւ Շաւեց լե՛ւ աւո՛ւ՝ Ժոցաւ
Լցա՛ս ցո՛ս ցոց՛ս՝ ցաւ ի՛ր ցաւո՛ւ՝ ցաւ լա՛ւ Բա՛ւ ցա՛ւ՝ ընդհա՛ւ աոգո՛ւ Լեց՛ Բա՛հե Լե՛ւա՛ւ:

(8) $\alpha \in \mathcal{A}$ is a \mathcal{B} -subalgebra of \mathcal{A} if and only if α is a \mathcal{B} -subalgebra of \mathcal{A} and α is a \mathcal{B} -subalgebra of \mathcal{A} .

འཛུགས་སྐྱོང་།

1. ፪፻፲፱ ዓ.ም. ጥቅምት ፳፱ ቀን
 2. ፪፻፲፱ ዓ.ም. ጥቅምት ፳፱ ቀን
 3. ፪፻፲፱ ዓ.ም. ጥቅምት ፳፱ ቀን

ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ ᑭᑦᑲᑦ ᑭᑦᑲᑦ ᑭᑦᑲᑦ ᑭᑦᑲᑦ:

ጦቅህ ሲጠቅሙ ፎክሎር ጥቅም
 ፎክሎ ሥራዎች ፎክሎ ፍጥነት
 ፎክሎ ፍጥነት ፍጥነት ፍጥነት

<p> Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն </p>	<p> Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն Եւթնութիւն </p>
---	---

Ἐἰς τὸν:

ငါတို့အား အသုံးပြုသည့် အချက်အလက်များကို အသေးစိတ် သိရှိလိုပါက အောက်ပါ အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုနိုင်ပါသည်။

ॐ नमः (६)

<p> පැණි පැණි දවළලි ලිදු ලිදුම නිපැයු දෙළුලු සදාලිල දෙළුලු කිං </p>	<p> පැණි කිංදුලු පැණි ලිදු ලිදුම නිපැයු දෙළුලු සදාලිල දෙළුලු කිං </p>
--	--

hand, Amalek prevailed.

And it came to pass, when Moses
held up his hand, that Israel
prevailed; and when he let down his

the top of the hill.

So Joshua did as Moses had said to him, and fought with Amalek; and Moses, Aaron, and Hur went up to

rod of God in my hand?

‘Choose us out men, and go out, fight with Amalek; tomorrow I will stand on the top of the hill with the

And Moses said unto Joshua:

www.pearsoned.com.au

Then came Amalek, and fought
with Israel in Rephidim.

LORD among us, or not?

And the name of the place was called Massah, and Meribah, because of the striving of the children of Israel, and because they tried the LORD, saying: 'Is the

SO IN THE SIGHT OF THE ELDERS AND IN THE

Behold, I will stand before thee
there upon the rock in Horeb; and
thou shalt smite the rock, and there
shall come water out of it, that the
people may drink.' And Moses did

And Moses' father-in-law said unto him: "The thing that thou doest is not good.

·pooɕ ɪu

41

2

[illegible][illegible][illegible]

(07) ሲሆን ይህ ስራ ሲፈጸም ለጋራ ጥቅም ሆኖ ሊያገለግል ይችላል፡፡

[illegible]

(61) ԼԱՂԼ ԼՈՒԼ ԲԱՆԻՒՄ՝ ԱՐԵՎԵԼԱՆ ԵՐ ԴԱԼ ԺԱՅԳ ԱՐԿԵԼ ԴՅՈՒՄ ԺԻՐ ԱՐԿԵՄ ԼԵՆՈՎ՝ ԳՏԵՐ ԵՍԼ ԼՂԼ ԼՈՒԼ ԱՅԼ՝ ԿԱՆ ԸՆ՝ ԼՂԻ՝ ԿԳՎԵ ԱՐԵՎ ԳԻՄԻ ԴԼԱՄԻ ԴՏԸ.ԱՊ.Ա. ԸԼԸ. ԶՅՁԸ ԳՄ ԵՍԼԻ:

[illegible][illegible][illegible]

<p> අපි ඊටම වැඩක්කළා: අපි පැය ෧෨ දී ෫෦ ක් පමණ පුද්ගලයන් සතුටු කරමින් විවිධ වැඩක්කළා අපි ඊටම වැඩක්කළා අපි ඊටම </p>	<p> ඊටම වැඩක්කළා: ඊටම වැඩක්කළා ඊටම වැඩක්කළා ඊටම වැඩක්කළා ඊටම වැඩක්කළා </p>
--	---

And Moses said unto the LORD:
 'The people cannot come up to
 mount Sinai; for thou didst charge
 us, saying: Set bounds about the
 mount, and sanctify it.'

[illegible]

And let the priests also, that come
near to the LORD, sanctify
themselves, lest the LORD break
forth upon them.

<p> ද්විතීය මිනිසාගේ ජීවිතය: මුළු ජීවිතය මුළු ජීවිතයේ මුළු ජීවිතය මුළු ජීවිතය මුළු ජීවිතයේ මුළු ජීවිතය </p>	<p> ද්විතීය මිනිසාගේ ජීවිතය: මුළු ජීවිතය මුළු ජීවිතයේ මුළු ජීවිතය මුළු ජීවිතය මුළු ජීවිතයේ මුළු ජීවිතය </p>
--	--

And the LORD said unto Moses:
'Go down, charge the people, lest
they break through unto the LORD
to gaze, and many of them perish.

<p> ඔද-ලක්ක පිටිල ලේඛන පද්ධතිය: ලක්ක පිටිල ලේඛන පද්ධතිය දිගුකාලීන ලේඛන පද්ධතිය සඳහාම ඉදිරි ඔද- </p>	<p> දිලික බැඳියා ඉදිරි පද්ධතිය: දිලික බැඳියා වෙළඳාමේ දිගුකාලීන බැඳියා වෙළඳාමේ සඳහාම ඉදිරි </p>
--	---

And the LORD came down upon mount Sinai, to the top of the mountain; and the LORD called Moses to the top of the mountain; and Moses went up.

ገዢዎች ርዕይ፡	የገዢዎች ርዕይ፡
የገዢዎች ገንዘብ ማግኘት	የገዢዎች ገንዘብ ማግኘት
የገዢዎች ገንዘብ ማግኘት	የገዢዎች ገንዘብ ማግኘት

And when the voice of the horn waxed louder and louder, Moses spoke, and God answered him by a voice.

[illegible]

2

2

Elyon, see page 201.

The Ten Commandments are presented here in Ta'am Tiblon. For the Ten Commandments in Ta'am

XY

XX

25

25

24

47

[illegible][illegible][illegible]

(9) Ինչպես արդեն հասկանալի է, Երևանի քաղաքապետարանը և Երևանի մարզպետարանը օգտագործում են համապատասխան հրահանգներ և ցուցանիշներ, որոնք համապատասխանում են Երևանի քաղաքապետարանի և Երևանի մարզպետարանի կողմից հաստատված ցուցանիշներին:

[illegible][illegible]

፩. ስለሰነዱ ዋና ዋና ክፍሎች ጥቅም ላይ የሚውልበት መንገድ፡

[illegible]

(8) $\Delta \subseteq \Delta'$: Δ is a subalgebra of Δ' if and only if Δ is a subalgebra of Δ' and Δ is a subalgebra of Δ' .

(c) $\frac{1}{\sqrt{2}} \begin{pmatrix} 1 & -i \\ i & 1 \end{pmatrix}$

[illegible]

ፎካል ስርዓት:

6. ጽሑፍ ይጻፉ በጽሑፍ ላይ የፊርማውን ቅጽ ይጻፉ

հոգ ասեւ ըսել՝ մեզի թուց հետոս, յիշել՝ արեգի ող ըսել՝ ող ցոյս բառ ասա:

The Haftarah is Isaiah 6:1-7:6 © 9:5-9:6 on page 213. Sephardim read Isaiah 6:1-6:13.

မိုးနီရဲနီရဲ (၆)

Neither shalt thou go up by steps
unto Mine altar, that thy nakedness
be not uncovered thereon.

23

ပြင်စမ်း အင်္ဂါပုံ ပြောပြရန်ပုံ:
 ၂၈-ပင်စမ်း နံပါတ်၊ နံပါတ် ၆၊ ပါဝင်မှု
 ၂၈-ပင်စမ်း နံပါတ် ၆ ပြင်စမ်း-၂

And if thou make Me an altar of
stone, thou shalt not build it of
hewn stones; for if thou lift up thy
tool upon it, thou hast profaned it.

22

၁၆၂၆ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်
 နေပြည်တော်၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်
 သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
 သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
 သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

An altar of earth thou shalt make
unto Me, and shalt sacrifice thereon
thy burnt-offerings, and thy
peace-offerings, thy sheep, and thine
oxen; in every place where I cause
My name to be mentioned I will
come unto thee and bless thee.

21

(5) **לשון הרע:**

၎င်းတို့၏ ပုံရိပ်များ

But if the servant shall plainly say: I love my master, my wife, and my children; I will not go out free;

မင်းလှ နှစ်ပတ်လည် ပြေးကုန် ငါးရဲ:

If his master give him a wife, and
 she bear him sons or daughters, the
 wife and her children shall be her
 master's, and he shall go out by
 himself.

ॐ :

If he come in by himself, he shall go
out by himself; if he be married,
then his wife shall go out with him.

If thou buy a Hebrew servant, six years he shall serve; and in the seventh he shall go out free for nothing.

၇၆၆:

இந்தப் பத்திரிகைக்கு எல்லா உரிமைகளும் இந்தப் பத்திரிகைக்கு உரியன.

Now these are the ordinances which thou shalt set before them.

[illegible]

10	<p> If he take him another wife, her food, her raiments, and her conjugal rights, shall he not diminish. </p>	<p> 10 וְאִם יִקַּח אִישׁ אֶת אִשְׁתּוֹ אֲחֵרָה וְאָכַל וְשָׂא וְשָׁכַן אִתָּהּ וְהִקְטִין מִמֶּנּוּ מִכֹּל אֲשֶׁר יִהְיֶה לָּהּ לֶחֶם וְכִסִּי וְכָל אֲשֶׁר יִהְיֶה לְאִשְׁתּוֹ כִּכְתוּב </p>	<p> (c) : וְהִקְטִין </p>
11	<p> And if he do not these three unto her, then shall she go out for nothing, without money. </p>	<p> 11 וְאִם לֹא יַעֲשֶׂה אֵלֶּיםָּהּ אֵת הַשְּׁלֹשָׁה אֵלֶּה וְיֵצֵאתָ לֹא כֶּסֶף וְלֹא מָהוֹן וְלֹא בְרִית </p>	<p> (c) : וְיֵצֵאתָ לֹא </p>
12	<p> He that smiteth a man, so that he die, shall surely be put to death. </p>	<p> 12 וְהַמִּכֶּה אִישׁ אֶת אִישׁוֹ וְהָמִיתוֹ </p>	<p> וְהָמִיתוֹ : </p>
13	<p> And if a man lie not in wait, but God cause it to come to hand; then I will appoint thee a place whither he may flee. </p>	<p> 13 וְאִם לֹא בְּמִסְכָּה יִשְׁכַּח אִישׁ אֶת אִישׁוֹ וְיָבֹא עָלָיו מִיָּד אֱלֹהִים וְהִנֵּחְתִּי לְךָ מָקוֹם </p>	<p> (c) : וְהִנֵּחְתִּי </p>
14	<p> And if a man come presumptuously upon his neighbour, to slay him with guile; thou shalt take him from Mine altar, that he may die. </p>	<p> 14 וְאִם יִבְרַח אִישׁ אֶת אִישׁוֹ לְרָצוֹחַ וְלֹא בְּמִסְכָּה וְהִנֵּחַ אֹתוֹ מִן הָאֵלֶּה וְהָמִיתוּ אֹתוֹ </p>	<p> (c) : וְהָמִיתוּ </p>

[illegible][illegible][illegible][illegible]

(18) ԱՆ ԵՒ ԱՄ. Է՛ ԺԱԿ ԸՈՒՆ: ԱՆ ԵՄ. ԺԱԿ ԸՈՒՆ' ՀԵ, ԺԱԿԱՆ ԼՈՍԱԳ ՄԱՅ ԻՄ ԲԺՈՒՐ, 'ԱՆՑ ՄԱՆ ԱՎԵ ՊՏԻՑ ԸՆՀԼԻՑ,Ք'

31	<p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p> <p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p>	<p>Whether it have gored a son, or have gored a daughter, according to this judgment shall it be done unto him.</p>
32	<p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p> <p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p>	<p>If the ox gore a bondman or a bondwoman, he shall give unto their master thirty shekels of silver, and the ox shall be stoned.</p>
33	<p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p> <p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p>	<p>And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit and not cover it, and an ox or an ass fall therein,</p>
34	<p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p> <p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p>	<p>the owner of the pit shall make it good; he shall give money unto the owner of them, and the dead beast shall be his.</p>
35	<p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p> <p>וְהָיָה כִּי יִהְיֶה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ וְהָיָה בְּעֹלָה אֶחָד מֵעֻלּוֹתֶיךָ</p>	<p>And if one man's ox hurt another's, so that it die; then they shall sell the live ox, and divide the price of it, and the dead also they shall divide.</p>

[illegible]

ပုံစံလေး အုပ်စုလေး အုပ်စု ပါဝင်
နံပါတ်ရှစ် ဖြစ်နေ တဲ့ ပုံစံ

𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎡𐎢𐎺 𐎧𐎡𐎺 𐎡𐎢𐎺
 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹
 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹

3

ငါ့ ကံနဲ့ ငါ့ ကံနဲ့ နေ-နီ၊ ငါ့
 နေ-နီ၊ ငါ့ ကံနဲ့ ငါ့ ကံနဲ့

ገጠኛዎች ስም ራሱ ራሱ ሲሆን
ገጠኛዎች ሲሆኑ ራሱ ገጠኛዎች
ስም ራሱ ሲሆን ሲሆን ሲሆን

2

IIXX

နဝ-ဇေယျဝံသီလံ **သီရိဇန** **ပုဇ္ဇိတ**

၂. နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်
 ၃. နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်

IIXX

1. ကံစရာ ဖြစ်ပေ ပစ္စည်း အလုံလောက်အောင်
 ကံစရာ၊ အိမ်၊ ငွေ၊ ပစ္စည်း တို့
 ၃. ကံစရာ အလုံလောက် အလုံလောက်

ሆኖ ለገዢው ምርት ለማግኘት
 ለሚገባው ስራ ለሚፈጸም
 ስራ ለሚፈጸም ሆኖ ለገዢው

37

၉၈၄၂၂ ၈၃၀ ၈၃၀ ၈၂၂ ၆၂၂
 ၆၂၂၂၂ ၈၃၀ ၈၃၂ ၈၃၂ ၆၂၂
 ၈၃၂ ၆၂၂ ၆၂၂ ၆၂၂ ၆၂၂

[illegible]

36

[illegible]

<p> ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် </p>	<p> ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် </p>
---	---

<p> අංගයේ පවතින කේන්ද්‍රය: දැනට දැක්වෙන විවිධ වශයෙන් පිළිගැනෙන විද්‍යාත්මක සංකල්පයන්: </p>	<p> කේන්ද්‍රයේ දැනට පවතින: විද්‍යාත්මක සංකල්පයන්: </p>
---	---

[illegible]

<p> ကြေးဝ: (၁) နမူ ဂုဏ် ကံလေး၊ ဂုဏ် ငါးပါး ကြေးဝ နမူ ငါးပါး၊ ငါးပါး ငါးပါး ငါးပါး ငါးပါး ကံလေး နမူ ငါးပါး </p>	<p> ကြေးဝ ငါးပါး ကြေးဝ: ငါးပါး နမူ ကံလေး ပါးပါး ကြေးဝ နမူ ငါးပါး ငါးပါး နမူ ငါးပါး ငါးပါး ငါးပါး </p>
--	---

၁၄၁၂

[illegible] $G(d):$ [illegible][illegible]

ԱՐԴԱՐ ԵՒ ԱՐԴԱՐ ԵՆԱԼ ՀԵՐԳԻՍ ՔԱՂՈՒՄ: ՏԱՆԽԱՆԱԾՈՒՄ: ԸՆԴՀԱՆՈՒՄ ԷՆԿՈՒՄ:

[illegible]

(24) אמת: אמת הוא זה שיש לו יסודות אמיתיים, כלומר יש לו בסיס אמיתי. אמת היא זו שאינה יכולה להשתנות, כלומר היא איננה תלויה בהערכות אחרות.

ԳԵՂԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ ԵՐԱՆԻՍՏԻՍԻԱՆԻ ԿԱՌԱՐԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ ԳԵՂԱՐՈՒՄԻ՝

[illegible][illegible][illegible]

(16) ՀՀ ՔՀԱԿԵ ԼՆԸԻ ՀՊ ԱԽԱՂԱԾՈՅ ԲԵՐ ԲԷՒՄ ԴԵՎՃԵՐ ԳԳՑ ԶԶԷԸ ԲԵՐԵՒԵ ԲԵՐԸ ՀԳ՝ ԶԵՐ ՓԶԻՋ՝ ԸՍԼԷԸ ԱՏՆ՝ ՀԱՌԱՐՈՒ:

Thou shalt not revile God, nor curse
a ruler of thy people.

hear, for I am gracious.

for that is his only covering, it is his garment for his skin; wherein shall he sleep? and it shall come to pass, when he crieth unto Me, that I will

Goethen;

If thou at all take thy neighbour's garment to pledge, thou shalt restore it unto him by that the sun

him interest.

If thou lend money to any of My people, even to the poor with thee, thou shalt not be to him as a creditor; neither shall ye lay upon

children fatherless.

My wrath shall wax hot, and I will
kill you with the sword; and your
wives shall be widows, and your

surely hear their cry—

If thou afflict them in any wise—for
if they cry at all unto Me, I will

ດັ່ງນີ້: ພາສາ
 ພາສາ ດັ່ງ ພາສາ ພາສາ ພາສາ

 $\frac{1}{2} \frac{1}{2}$

ከፍተኛ ሕይወት ስራ ሆኖ
 ለሕዝቡ ለሰላም ለሰላም ሕይወት
 ለሰላም ሕይወት ሕይወት
 ለሰላም ሕይወት ሕይወት

نتیجہ:

၂. ပြင်ပ အခြေအနေအထား
 ၃. အခြေအနေအထား

1. $\frac{1}{2} \log \frac{1}{2} = -0.5$

ንዝ ህጻናት ስራሕ ህጽኒቲ፡
 ሲጽፎሉ ንዝ ህጹ ሓላ ፎረጾኡ
 ኣብ ፎቕሩ ህጹሉ ፎረጾ ንጽጽ

١٠ | - ١١ | ١٢ |

ထိုသို့လုပ်ရာတွင်
ထိုကဏ္ဍ၏ အကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးခံစားခွင့်ရှိသူများ
အားလုံးအတွက် ဖြည့်ဆည်းပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။

နိဗ္ဗာန်၊ ငါးပါးတို့သည်

[illegible]

ငါး ဖိနပ်:
ဖိနပ်ပုံ၊ ငါး ဖိနပ်နှင့် ဖိနပ် အစားအသုံး

11. ()

၆၂: (၁)
 ဇနီးနှင့် နှစ်ဦးစလုံး ဇနီးမရှိ
 သောသူများ နှစ်ဦးစလုံး နှစ်ဦးစ
 ဇနီးမရှိ ဇနီးမရှိ နှစ်ဦးစ နှစ်ဦးစ

E. coli O157:H7

၁၂-၈၈ ပုဂံမြို့က မြို့မဦး နှုတ်
 ၈၀-ပုံငွေ၊ ၆၀-ပုံငွေ၊ ၈၀-ပုံငွေ၊ ၆၀-ပုံငွေ

١٥٥ : ١٥٦ : ١٥٧ : ١٥٨ : ١٥٩ :

၂၈-၂၉-၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့၊
 နံနက် ၈ နာရီ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ နေပြည်တော်၊
 အထွေထွေ အမတ်တော် အစည်းအဝေး၊ အစည်းအဝေး
 အမတ်တော် အစည်းအဝေး၊ အစည်းအဝေး

(ג) מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן

၆၂၆၂၆၂၆၂၆ (၄)
 ၆၂၆၂၆၂၆၂၆ ၆၂၆၂၆၂၆ ၆၂၆၂၆၂၆ ၆၂၆၂၆၂၆
 ၆၂၆၂၆၂၆ ၆၂၆၂၆၂၆ ၆၂၆၂၆၂၆ ၆၂၆၂၆၂၆

• $\frac{1}{2} \frac{d}{dt} \left(\frac{1}{2} m v^2 \right) = \frac{1}{2} m v \frac{dv}{dt}$

၂။ အထက် နှစ် နှစ် အထက် အထက် အထက်
 ၃။ အထက် အထက် အထက် အထက်

[illegible]

(I) Հոս ԴՈՒՄ ԴՈՒՄ՝ ԵՄԵՐԱՅԳՄԵՆԵՐ ՄԱՆ ԵԺԵ՛ ԳՅՈՐԸ ԶԱԵՆԵՐ ԶՈՒՆԸ՛Ն՝ ԿԸԼԼ ԴԶԳ՝ ՄԱՍ ԷՆԸ՝ ԵՈՂ ԼԵՆ ԴՄԵԳ (ՄԱՎ՝Գ՝՝)՝ ԳԱՆ ԸԺԷՈՒ ՄՈՐ ԴՈՒՄ ԵՆԸ (ԱԸՆԳՅԳ ԳՈՐԸ):

[illegible][illegible][illegible]

ငါ့အတွက် နှစ်ရပ်နှစ်ရပ်နား

၂၄၈-၆၁၆၆ ၈၄-၂၀၂၄ ၃၆၆၆ ၈၆၆၆
 ၃၆၆၆ ၈၆၆၆-၆၁၆၆ ၃၆၆၆

မိန့်ကြားရန် ဝတ်စုံအင်္ကျီ

1. ሲገኝ ለጥያቄዎቼ ለሚሰጡ ጥረትና ጥቅም ላይ የዋለውን ጥራት ለማረጋገጥ ለሚያስችልኝ ማንኛውም ሰነድ ማቅረብ አልፈኝም፡፡
 2. ለጥያቄዎቼ ለሚሰጡ ጥረትና ጥቅም ላይ የዋለውን ጥራት ለማረጋገጥ ለሚያስችልኝ ማንኛውም ሰነድ ማቅረብ አልፈኝም፡፡

Thou shalt not follow a multitude
to do evil; neither shalt thou bear
witness in a cause to turn aside after
a multitude to pervert justice;

၂၂၂။ အဝ-၂၂၂။ အဝ-၂၂၂။ အဝ-၂၂၂။
 အဝ-၂၂၂။ အဝ-၂၂၂။ အဝ-၂၂၂။

جاء في نسخة أخرى:

၂။ ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် နေရာမရသေးသော အမတ်များ၏ အသံများကို ဖြည့်စွက်ရန် နေရာမရသေးသော အမတ်များ၏ အသံများကို ဖြည့်စွက်ရန်

Thou shalt not utter a false report;
put not thy hand with the wicked to
be an unrighteous witness.

၎င်းတို့၏ အမည်များမှာ (၁)
 ဦးစီးဌာန၊ အထွေထွေ၊ အထွေထွေ၊ အထွေထွေ
 အထွေထွေ၊ အထွေထွေ၊ အထွေထွေ၊ အထွေထွေ

ሆኖም ስለሚገኝ ምርመራ ሲሆን፡
 ለጥያቄው ምርመራ ሲሆን ምርመራ ሲሆን
 ለጥያቄው ምርመራ ሲሆን ምርመራ ሲሆን

And ye shall be holy men unto Me;
therefore ye shall not eat any flesh
that is torn of beasts in the field, ye
shall cast it to the dogs.

ဇွဲဝဲ ပုဒ်ဝဲ ပုဒ်ဝဲ-ဒ်း
 ဇွဲဝဲ ပုဒ်ဝဲ ပုဒ်ဝဲ-ဒ်း
 ဇွဲဝဲ ပုဒ်ဝဲ ပုဒ်ဝဲ-ဒ်း

21.2.2.1
 21.2.2.2
 21.2.2.3
 21.2.2.4
 21.2.2.5
 21.2.2.6
 21.2.2.7
 21.2.2.8
 21.2.2.9
 21.2.2.10
 21.2.2.11
 21.2.2.12
 21.2.2.13
 21.2.2.14
 21.2.2.15
 21.2.2.16
 21.2.2.17
 21.2.2.18
 21.2.2.19
 21.2.2.20
 21.2.2.21
 21.2.2.22
 21.2.2.23
 21.2.2.24
 21.2.2.25
 21.2.2.26
 21.2.2.27
 21.2.2.28
 21.2.2.29
 21.2.2.30
 21.2.2.31
 21.2.2.32
 21.2.2.33
 21.2.2.34
 21.2.2.35
 21.2.2.36
 21.2.2.37
 21.2.2.38
 21.2.2.39
 21.2.2.40
 21.2.2.41
 21.2.2.42
 21.2.2.43
 21.2.2.44
 21.2.2.45
 21.2.2.46
 21.2.2.47
 21.2.2.48
 21.2.2.49
 21.2.2.50
 21.2.2.51
 21.2.2.52
 21.2.2.53
 21.2.2.54
 21.2.2.55
 21.2.2.56
 21.2.2.57
 21.2.2.58
 21.2.2.59
 21.2.2.60
 21.2.2.61
 21.2.2.62
 21.2.2.63
 21.2.2.64
 21.2.2.65
 21.2.2.66
 21.2.2.67
 21.2.2.68
 21.2.2.69
 21.2.2.70
 21.2.2.71
 21.2.2.72
 21.2.2.73
 21.2.2.74
 21.2.2.75
 21.2.2.76
 21.2.2.77
 21.2.2.78
 21.2.2.79
 21.2.2.80
 21.2.2.81
 21.2.2.82
 21.2.2.83
 21.2.2.84
 21.2.2.85
 21.2.2.86
 21.2.2.87
 21.2.2.88
 21.2.2.89
 21.2.2.90
 21.2.2.91
 21.2.2.92
 21.2.2.93
 21.2.2.94
 21.2.2.95
 21.2.2.96
 21.2.2.97
 21.2.2.98
 21.2.2.99
 21.2.2.100
 21.2.2.101
 21.2.2.102
 21.2.2.103
 21.2.2.104
 21.2.2.105
 21.2.2.106
 21.2.2.107
 21.2.2.108
 21.2.2.109
 21.2.2.110
 21.2.2.111
 21.2.2.112
 21.2.2.113
 21.2.2.114
 21.2.2.115
 21.2.2.116
 21.2.2.117
 21.2.2.118
 21.2.2.119
 21.2.2.120
 21.2.2.121
 21.2.2.122
 21.2.2.123
 21.2.2.124
 21.2.2.125
 21.2.2.126
 21.2.2.127
 21.2.2.128
 21.2.2.129
 21.2.2.130
 21.2.2.131
 21.2.2.132
 21.2.2.133
 21.2.2.134
 21.2.2.135
 21.2.2.136
 21.2.2.137
 21.2.2.138
 21.2.2.139
 21.2.2.140
 21.2.2.141
 21.2.2.142
 21.2.2.143
 21.2.2.144
 21.2.2.145
 21.2.2.146
 21.2.2.147
 21.2.2.148
 21.2.2.149
 21.2.2.150
 21.2.2.151
 21.2.2.152
 21.2.2.153
 21.2.2.154
 21.2.2.155
 21.2.2.156
 21.2.2.157
 21.2.2.158
 21.2.2.159
 21.2.2.160
 21.2.2.161
 21.2.2.162
 21.2.2.163
 21.2.2.164
 21.2.2.165
 21.2.2.166
 21.2.2.167
 21.2.2.168
 21.2.2.169
 21.2.2.170
 21.2.2.171
 21.2.2.172
 21.2.2.173
 21.2.2.174
 21.2.2.175
 21.2.2.176
 21.2.2.177
 21.2.2.178
 21.2.2.179
 21.2.2.180
 21.2.2.181
 21.2.2.182
 21.2.2.183
 21.2.2.184
 21.2.2.185
 21.2.2.186
 21.2.2.187
 21.2.2.188
 21.2.2.189
 21.2.2.190
 21.2.2.191
 21.2.2.192
 21.2.2.193
 21.2.2.194
 21.2.2.195
 21.2.2.196
 21.2.2.197
 21.2.2.198
 21.2.2.199
 21.2.2.200
 21.2.2.201
 21.2.2.202
 21.2.2.203
 21.2.2.204
 21.2.2.205
 21.2.2.206
 21.2.2.207
 21.2.2.208
 21.2.2.209
 21.2.2.210
 21.2.2.211
 21.2.2.212
 21.2.2.213
 21.2.2.214
 21.2.2.215
 21.2.2.216
 21.2.2.217
 21.2.2.218
 21.2.2.219
 21.2.2.220
 21.2.2.221
 21.2.2.222
 21.2.2.223
 21.2.2.224
 21.2.2.225
 21.2.2.226
 21.2.2.227
 21.2.2.228
 21.2.2.229
 21.2.2.230
 21.2.2.231
 21.2.2.232
 21.2.2.233
 21.2.2.234
 21.2.2.235
 21.2.2.236
 21.2.2.237
 21.2.2.238
 21.2.2.239
 21.2.2.240
 21.2.2.241
 21.2.2.242
 21.2.2.243
 21.2.2.244
 21.2.2.245
 21.2.2.246
 21.2.2.247
 21.2.2.248
 21.2.2.249
 21.2.2.250
 21.2.2.251
 21.2.2.252
 21.2.2.253
 21.2.2.254
 21.2.2.255
 21.2.2.256
 21.2.2.257
 21.2.2.258
 21.2.2.259
 21.2.2.260
 21.2.2.261
 21.2.2.262
 21.2.2.263
 21.2.2.264
 21.2.2.265
 21.2.2.266
 21.2.2.267
 21.2.2.268
 21.2.2.269
 21.2.2.270
 21.2.2.271
 21.2.2.272
 21.2.2.273
 21.2.2.274
 21.2.2.275
 21.2.2.276
 21.2.2.277
 21.2.2.278
 21.2.2.279
 21.2.2.280

unto Me.
Likewise shalt thou do with thine
oxen, and with thy sheep; seven days
it shall be with its dam; on the
eighth day thou shalt give it Me.

၁၀၀၀ ခန့် ခုတ်ချိတ်
 ခုတ်ချိတ် ခုတ်ချိတ်

ፎርሰን ሲሆን ሆስፒታል ይገኛል፡
ፎርሰን ሲሆን ሆስፒታል ይገኛል

Thou shalt not delay to offer of the
fulness of thy harvest, and of the
outflow of thy presses. The

14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

14	Three times thou shalt keep a feast unto Me in the year.	14	Three times thou shalt keep a feast unto Me in the year.
13	And in all things that I have said unto you take ye heed; and make no mention of the name of other gods, neither let it be heard out of thy mouth.	13	And in all things that I have said unto you take ye heed; and make no mention of the name of other gods, neither let it be heard out of thy mouth.
12	Six days thou shalt do thy work, but on the seventh day thou shalt rest; that thine ox and thine ass may have rest, and the son of thy handmaid, and the stranger, may be refreshed.	12	Six days thou shalt do thy work, but on the seventh day thou shalt rest; that thine ox and thine ass may have rest, and the son of thy handmaid, and the stranger, may be refreshed.
11	In like manner thou shalt deal with thy vineyard, and with thy oliveyard. Leave the beast of the field shall ear. thy people may eat; and what they rest and the fallow, that the poor of but the seventh year thou shalt let it	11	In like manner thou shalt deal with thy vineyard, and with thy oliveyard. Leave the beast of the field shall ear. thy people may eat; and what they rest and the fallow, that the poor of but the seventh year thou shalt let it
10	And six years thou shalt sow thy land, and gather in the increase thereof;	10	And six years thou shalt sow thy land, and gather in the increase thereof;
9	And a stranger shalt thou not oppress; for ye know the heart of a stranger, seeing ye were strangers in the land of Egypt.	9	And a stranger shalt thou not oppress; for ye know the heart of a stranger, seeing ye were strangers in the land of Egypt.

14. Երբ Երևանի քաղաքապետարանը 2017 թվականի օգոստոսի 1-ին օրը
 (81) ՀՀ Կոնստիտուցիոնալ դատարանի կողմից 2017 թվականի օգոստոսի 1-ին օրը
 (82) ՀՀ Կոնստիտուցիոնալ դատարանի կողմից 2017 թվականի օգոստոսի 1-ին օրը

ԵՄԷՆ ՀԱՐԱՄԱՅ ԻՅԵՏԵՑ ԵՐԵՒՈՒ ՀԱՆԺԻՄ՝ ՄԵԿԱԼ ԻՆՔՈՒ ՁԵՔԵՐՈՒ ԻՆՆ, (ԵԱԶԵՐ ՀԱ՛ՐՈ): ԵՄՈ ԱՊԱԼ՝ ՈՒՅ ԱՐ ՍԺՎԵՐԱ:
 (91) ԵՄՈ ՄԻՔԻԼ՝ ՈՒՅ ԱՐ ՄԵՐԵՐԱ: ԵԵՐԵՒՈՒ ՄԻՔՈՒՆՈՒՄ ԵՄԵՍ ԵՐԵՍ ԵՐԵՒՈՒՄ, ԵՐԵՍ ԵՄԵՂ՝ ԵՂՆԵՐԱ՛Ն ԱՊԱԼՈՒ
 ԵՄԵՐԵՂՈՒ ՀԵՂՈՒՄ ԵՐԵՐԵՐՈ՛Ւ ԵՐԵՂՈՒ ՀՈՒՐՈՒՄ (ԱՐԻՐՈՒՄ):

ᐃᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑲᑲᑲ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦ:

၁* ငှက်ပျံလဲ ချီလဲ ငါးပျံလဲ နှဲ
၁၁* ပျံလဲ နှဲငှက်၊ ကျီပျံ ပျံလဲ ငှက်ပျံ

၎င်းတို့၏ ငွေပိုင်းနှင့် အခြား
 ပိုင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ

Behold, I send an angel before thee,
to keep thee by the way, and to
bring thee into the place which I
have prepared.

፪.፱ ሲሆን እርሷም ስለሆነች ስለሆነች
፪.፱ ሲሆን እርሷም ስለሆነች ስለሆነች

ፀሐይ ጸሐይ ሲገባ ስለሆነ ስለሚባል
 ሲባል ሲባል ሲባል ሲባል ሲባል

The choicest first-fruits of thy land
thou shalt bring into the house of
the LORD thy God. Thou shalt not
seethe a kid in its mother's milk.

၆၂၆. ဇေယျ မင်း ၏ နန်း:
 ၆၂၇. နန်း:

81 ՀԱՅԻՆՔԱ ՏԵԿՆԻԿԱ ԼՈՒՆԱՆՆԵՐ

Thou shalt not offer the blood of
My sacrifice with leavened bread;
neither shall the fat of My feast
remain all night until the morning.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

၆၄၂ ၆၄၃ ၆၄၄ ၆၄၅ ၆၄၆

three times in the year and my males shall appear before the Lord God.

பெரியவர்கள் பெரியவர்கள்:

۵: مؤلفان: ابن: اَبْنُ

ငါတို့အား ချမ်းသာစေရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ပေးပါ။

thou sowest in the field; and the
 feast of ingathering, at the end of
 the year, when thou gatherest in thy
 labours out of the field.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

1000 1000 1000 1000

and the feast of harvest, the

الخلاصة:

ע.ע. אהרן אהרן אהרן

ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ
ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ

out from Egypt; and none shall
appear before Me empty;

ငွေနှင့် ငွေကြေး နှစ်ခုလုံး

51 **לִלְבָּבִי** **לִלְבָּבִי** **לִלְבָּבִי** **לִלְבָּבִי**
 לִלְבָּבִי **לִלְבָּבִי** **לִלְבָּבִי** **לִלְבָּבִי**

ᄃᄂᄃᄂ ᄃᄂᄃ ᄃᄂᄃᄂ ᄃᄂᄃᄂ

The feast of unleavened bread shalt thou keep; seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, at the time appointed in the month Abib—for in it thou earnest

ԱՐԴԱՐ՝ ԳԺԸ ԱՐԵՎ, ԲԱԾ ԲԸԸ՝ ԵՍ ԳԵՐԱՍ՝ ԱՐԼԵԼ՝ ԳՐ ԱՐԼԵՍ ԳԺԸ ԱՐԵՎ, ԲԸԸ՝ ԱՐԼԱ՝ ԲԸԸ ԸՐԸՆ՝ ԱՍ ԳԱՆ ԱՐԼԵՍ

<p> ငါ့ ကံကောင်း ခံပါလား: မိမိက ငါ့ ငါ့ သို့မဟုတ် သူတို့က မိမိက ကံကောင်း ကံကောင်း ခံပါလား </p>	<p> သူတို့က ငါ့ ကံကောင်း ကံကောင်း: သူတို့က ငါ့ သို့မဟုတ် သူတို့က ငါ့ ပုံစံက ကံကောင်း ကံကောင်း ကံကောင်း </p>
---	--

Take heed of him, and hearken unto
his voice; be not rebellious against
him; for he will not pardon your
transgression; for My name is in
him.

28	And I will send the hornet before thee, which shall drive out the Hivite, the Canaanite, and the Hittite, from before thee.	וְאֶנְשֵׁי הַחֹרֶת יִשְׁלָחוּ אֶת הַחֹרֶת לְפָנֶיךָ וְהָיוּ מְדֻבְּרוֹת לְפָנֶיךָ כִּי תֵצֵא מִן הָעֵדֶם מִן הָאֲרָץ וְעָלְתָּ עַל הַכְּנָעֲנִי וְעַל הַחִטִּי וְעַל הַחִוִּי וְעַל הַחִיטִּי וְעַל הַחִיטִּי וְעַל הַחִיטִּי
29	I will not drive them out from before thee in one year, lest the land become desolate, and the beasts of the field multiply against thee.	וְלֹא אֶדְרֹשׁ אֹתָם בְּשָׁנָה אֶחָד לְמַעַן לֹא יִשְׁמָד הָאָרֶץ וְהַבְּהֵמָה שָׂרְצָה עָלֶיךָ כִּי תֵצֵא מִן הָעֵדֶם מִן הָאֲרָץ
30	By little and little I will drive them out from before thee, until thou be increased, and inherit the land.	וְאֶתְּרֹס אֹתָם בְּקִלְקִיל וְאֶתְּרֹס אֹתָם בְּקִלְקִיל וְאֶתְּרֹס אֹתָם בְּקִלְקִיל וְאֶתְּרֹס אֹתָם בְּקִלְקִיל וְאֶתְּרֹס אֹתָם בְּקִלְקִיל וְאֶתְּרֹס
31	And I will set thy border from the Red Sea even unto the sea of the Philistines, and from the wilderness unto athe River; for I will deliver your hand; and thou shalt drive them out before thee.	וְאֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס אֶתְּרֹס
32	Thou shalt make no covenant with them, nor with their gods.	וְלֹא תִכְרַם עִם אֱלֹהֵיהֶם וְלֹא תִכְרַם עִם אֱלֹהֵיהֶם
33	They shall not dwell in thy land—lest they make thee sin againt Me, for thou wilt serve their gods—for they will be a snare unto thee.	וְלֹא יֵדְנוּ בְּאַרְצְךָ לְמַעַן לֹא יִשְׁמָד הָאָרֶץ וְלֹא יִשְׁמָד הָאָרֶץ וְלֹא יִשְׁמָד

[illegible]

AIXX

8 And Moses took the blood, and sprinkled it on the people, and said: 'Behold the blood of the covenant, which the LORD hath made with you in agreement with all these words.'

9 Then went up Moses, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel;

10 and they saw the God of Israel: and there was under His feet the like of a paved work of sapphire stone, and the like of the very heaven for clearness.

11 And upon the nobles of the children of Israel He laid not His hand; and they beheld God, and did eat and drink.

12 And the LORD said unto Moses: 'Come up to Me into the mount, and be there; and I will give thee the tables of stone, and the law and the commandment, which I have written, that thou mayest teach them.'

13 And Moses rose up, and Joshua his minister; and Moses went up into the mount of God.

אשר לא יאמר: "אני אעשה כדבר ה'". ואלו הם:

3	וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה	And this is the offering which ye shall take of them: gold, and silver,
4	וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה	and blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair;
5	וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה	and rams' skins dyed red, and sealskins, and acacia-wood;
6	וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה	oil for the light, spices for the anointing oil, and for the sweet incenses;
7	וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה	onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate.
8	וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה	And let them make Me a sanctuary, that I may dwell among them.
9	וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה וְזָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁחָט לַיהוָה	According to all that I show thee, the pattern of the tabernacle, and the pattern of all the furniture thereof, even so shall ye make it.

(6) ԸՆԴ ԱՊԱ ՄԵ ԱՆՍՏԱՆԼՆԻՑ ԵՂԻ՝ ԿԳ ՄԲԵՐԵԱԾԱԹԵԼ (ԱՐԱՅԷ ԸՌ)՝ ԱՎԵԼԳ ԽՈՒ ԱՎԱՀ ՀԱԺԵԿ ԴՇԱՏԶԵ ԶԱՐԻ՝ ՄԺԱՅ

10

፤፱፤ ዓመት ስፔሺያ ዓፄ ስዕል (ጸሐፊ ሁ' ር)፣ ሃምረ ር፤፱፤ ዓመት ስፔሺያ ጸፍ ስዕል ለፍጹሙ፡

(81) ՀՀԼԸՄ: Հասցեյն անվճար: Ժամանակակից հայկական հասարակական, մշակութային և գիտական հասարակություն:

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် ဖြစ်ပွားနေသော
 နေရာအနှံ့တွင် ဖြစ်ပွားနေသော

And thou shalt put the ark-cover
above upon the ark; and in the ark
thou shalt put the testimony that I
shall give thee.

ስሩ-ፀረፍህ ሲሆኑ ፍላጊ ፀረረሰ፡
 ፀረፍህ ሳይሆን ስላ ስሩ-ሰላ
 ሲሆን ሰላ ፀረረሰ ፀረፍህ ስሩ-
 ሲሆን ፀረረሰ ፍላጊ ርሽፍሰ

עֲלֵנוּ:

And the cherubim shall spread out their wings on high, screening the ark-cover with their wings, with their faces one to another; toward the ark-cover shall the faces of the cherubim be.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय :

ပထမဦးစွာ ဖြန့်ချိ နှံ့ပြုငြိမ်းဝ
 ငြိမ်းဝ-နှံ့ပြု ငြိမ်းဝ ငြိမ်းဝ ငြိမ်းဝ
 ငြိမ်းဝ ငြိမ်းဝ နှံ့ပြု ငြိမ်းဝ ငြိမ်းဝ

தேவதீபம் ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஓம் நம:

ငါ့အဖေ ငါ့အမေ ဖြစ်ခဲ့လို့ ငါ
ငါ့အဖေ ငါ့အမေ ပါ ငါ့အဖေ
ငါ့အဖေ ငါ့အမေ ပါ ငါ့အဖေ

And make one cherub at the one end, and one cherub at the other end, of one piece with the ark-cover; shall ye make the cherubim of the two ends thereof.

፲፭፻፲፱፡

၂၃၆၂၊ ၂၃၆၃၊ ၂၃၆၄၊ ၂၃၆၅၊ ၂၃၆၆၊ ၂၃၆၇၊
 ၂၃၆၈၊ ၂၃၆၉၊ ၂၃၇၀၊ ၂၃၇၁

Q&A, C&L:

And thou shalt make two cherubim of gold; of beaten work shalt thou make them, at the two ends of the ark-cover.

ပို့ရုံ၊ ပို့ခံရသူ:

၂၀၁၆-၁၇ ခုနှစ်
 နှစ်စာရင်း

၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့

၆၂၂။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရာ၌
 နေရာတော်၌ နေထိုင်ရာ၌
 နေရာတော်၌ နေထိုင်ရာ၌

And thou shalt make an ark-cover
of pure gold: two cubits and a half
shall be the length thereof, and a
cubit and a half the breadth thereof.

[illegible]

Exodus XXVI - ג'רל ורלול גלל - וולל פלל

Է՛լ առժառժա՛ր, գեղցիկ ի՞նչ իճե՛լ և շ՛ղ գեղցիկ ի՞նչ իճե՛լ: Լ՛լժի՛ք ի՞նչ եղբայր՛ներ, ի՞նչ եղբայր՛ներ, ի՞նչ եղբայր՛ներ:

And thou shalt make for the screen five pillars of acacia, and overlay them with gold; their hooks shall be of gold; and thou shalt cast five sockets of brass for them.

II

၇၆၄:

Ընտրելով իր անունը՝ Բաբելոնի արքայազնը հայտարարեց, որ իր անունը կհանդիմանի Երևանի անունին: Բաբելոնի արքայազնը հայտարարեց, որ իր անունը կհանդիմանի Երևանի անունին:

[illegible]

And thou shalt command the
children of Israel, that they bring
unto thee pure olive oil beaten for
the light, to cause a lamp to burn
continually.

The *Haftarah* is I Kings 5:26 – 6:13 on page 217. On *Shabbat Shekalim*, *Mafiv* is Exodus 30:11 – 16 on page 148, and the *Haftara* is the special *Haftara* on page 234. When *Shabbat Shekalim* is Rosh Hodesh, Rosh Hodesh on page 229. For *Shabbat Zachor* the *mafiv* and *Haftara* are on page 236. On Rosh Hodesh that is not *Shabbat Shekalim*, the *Mafiv* and *Haftara* are on page 229.

All the instruments of the tabernacle in all the service thereof, and all the pins thereof, and all the pins of the court, shall be of brass.

<p>ᐅᓄᐱᓂ: (ᑎ)</p> <p>ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ</p> <p>ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ</p>	<p>ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ:</p> <p>ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ</p> <p>ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ</p>
---	--

The length of the court shall be a hundred cubits, and the breadth fifty every where, and the height five cubits, of fine twined linen, and their sockets of brass.

[illegible]

All the pillars of the court round
about shall be filleted with silver;
their hooks of silver, and their
sockets of brass.

အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု	အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု
အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု	အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု
အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု	အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု

[illegible]

<p> ከፍተኛው ምዕራፍ፡ ስለጥናቱ ስሜትና ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ </p>	<p> ሁለተኛው ምዕራፍ፡ ስለጥናቱ ስሜትና ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ ስሜቱ </p>
--	--

နံပုံ၊ နံရံ၊ နံရံ၊ နံရံ၊
 နံရံ၊ နံရံ၊ နံရံ၊ နံရံ၊

<p> အပိုင်း ၁: အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် </p>	<p> အပိုင်း ၂: အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အိမ်ထောင်ရေး အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် </p>
--	--

ԵՏԵՆ ԵՐ. ԼՈՒՏԻԿ: (Գ)
 ԶԵՐԷ ԼԱՅԻՆ ԸՆԺԵՆ ՏԵՂՈՒ ԶԼԼԵԹՈՒ
 ՏԻՐԷ՛Ա ԷՐԷ՛Ն ԵՐՏԷՐ ԵՒ-ԵՆԷ՛Լ
 ՏՃԷ՛Լ ՏԶ-ԸՏԷ՛Ն ԼՈՒՆ. ՏԻՐԷ
 ԵՐՏԷ՛Զ ՍԵՐԷ՛Ն ԸՄԲԷ՛Լ ԶԵՂԷ՛Ն

ԼՈՒՆԻԿ:
 Ե՛ՆՈՒ ՏԶՈՒ ԶԼԼԵՄԷ՛Ն ՍԻ ԵՐԷ՛Ն
 ԵՒԼՈՒՄՆ ԵՒ ՏԵՂԷ՛Ն Ե՛ՆՈՒ ԼԷ՛
 ԼՈՒԼ ԸՆԺԵ՛Ն ՏԻՐԷ՛Ա ԷՐԷ՛Ն
 ԶԵՐԷ՛ՆԸՆՆ ԼՏԶ՛ ԸՈՒՆԷ՛Ն
 ԵՐԷ՛ՆԷ՛Ն ԸՐԷ՛Ն ԸՐԷ՛Ն

EXODUS XXVIII – אֵל תַּעֲשֶׂה – אֵל תַּעֲשֶׂה – אֵל תַּעֲשֶׂה

ደረሰው ምርጫ ለጥቅም አገልግሎት ለሚሰጡ ሰራተኛው ሰው ምርጫ ሲሆን፡

(02) መጠቀሙ የሆነ ልሳን ለሰው ልማትና ለሰው ጤና ለማድረግ የሚያስችል ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።
(41) ለሰው ጤና ለማድረግ የሚያስችል ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

ԱԳԱՆԸ ՈՐ ՀԱՅՈՒՆՆԵՐՆԵՐՆԵՐԸ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՍԻՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՍԻՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՍԻՆ:

1. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 284: 2689-2695.

ငွေငွေအမျိုးအစား: ငွေငွေအမျိုးအစားအမျိုးအစား:

and the fourth row a beryl, and an onyx, and a jasper; they shall be inclosed in gold in their settings.

၂. အမည်အားဖြင့်: ၃. နေထိုင်ရာနေရာအားဖြင့်:

61. ပြစ်ဒါး ပြန်ဒါး ဗိုဒါး ဆင် ဝေါင် မံဒါး ဒါး

and an amethyst;

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַר אֶת אֲשֶׁר אֵלֵינוּ וְיִשְׁמַר אֶת אֲשֶׁר אֵלֵינוּ: יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַר אֶת אֲשֶׁר אֵלֵינוּ וְיִשְׁמַר אֶת אֲשֶׁר אֵלֵינוּ:

and the second row a carbuncle, a sapphire, and an emerald;

And thou shalt set in it settings of
stones, four rows of stones: a row of
carnelian, topaz, and smaragd shall
be the first row;

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Four-square it shall be and double:
a span shall be the length thereof,
and a span the breadth thereof.

51 Եզնս և՛ Լեզնս և՛ Երես և՛ Երես
 և՛ Երես և՛ Երես և՛ Երես և՛ Երես
 և՛ Երես և՛ Երես և՛ Երես և՛ Երես
 և՛ Երես և՛ Երես և՛ Երես և՛ Երես

And thou shalt make a breastplate of judgment, the work of the skillful workman; like the work of the ephod thou shalt make it: of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, shalt thou make

ပုံနှိပ်ရန် အဆင့်မြှင့်တင်ရန်: (၃)

	ኢሮኑ	የሆነው	እኔ-ገረገረኩ	የረገጥኩ የሆነው የሆነው የረገጥኩ
†1	የረገጥኩ	የሆነው	እኔ-ገረገረኩ	የረገጥኩ የሆነው የሆነው የረገጥኩ
	የሆነው	የሆነው	የሆነው	የሆነው

and two chains of pure gold; of
plaited thread shalt thou make
them, of wreathen work; and thou
shalt put the wreathen chains on the
settings.

מִדָּבָר (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

(1) וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

(24) וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

(14) וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

and unleavened bread, and cakes
unleavened mingled with oil, and
waters unleavened spread with oil;
of fine wheaten flour shalt thou
make them.

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

And this is the thing that thou shalt
do unto them to hallow them, to
minister unto Me in the priest's
office: take one young bullock and
two rams without blemish,

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

And they shall be upon Aaron, and
upon his sons, when they go in unto
the tent of meeting, or when they
come near unto the altar to minister
in the holy place; that they bear not
iniquity, and die; it shall be a statute
for ever unto him and unto his seed
after him.

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

And thou shalt make them linen
breaches to cover the flesh of their
nakedness; from the loins even unto
the thighs they shall reach.

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר): וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט ה' אֶת יִשְׂרָאֵל (מִדָּבָר):

And thou shalt put them upon
Aaron thy brother, and upon his
sons with him; and shalt anoint
them, and consecrate them, and
sanctify them, that they may
minister unto Me in the priest's
office.

(3) **לשאלה:** מהו המצב הכלכלי של ישראל?

[illegible]

(21) אֵלֶּיךָ יָשׁוּבִים אֲנִי וְכָל־הָעָם וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

(91) וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

(41) וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

(81) וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

(21) אֵלֶּיךָ יָשׁוּבִים אֲנִי וְכָל־הָעָם וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

(11) וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃ וְעָלִינוּ אֶל־הָרֹאשׁ׃

And thou shalt cut the ram into its pieces, and wash its inwards, and its legs, and put them with its pieces, and with its head.

And thou shalt slay the ram, and thou shalt take its blood, and dash it round about against the altar.

Thou shalt also take the one ram; and Aaron and his sons shall lay their hands upon the head of the ram.

But the flesh of the bullock, and its skin, and its dung, shalt thou burn with fire without the camp; it is a sin-offering.

And thou shalt take all the fat that covereth the inwards, and the lobe above the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and make them smoke upon the altar.

And thou shalt take of the blood of the bullock, and put it upon the horns of the altar with thy finger; and thou shalt pour out all the remaining blood at the base of the altar.

And thou shalt kill the bullock before the Lord, at the door of the tent of meeting.

հԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԵՐԵՐ ԸՆԴ, ԸՆԴ,Օ՝ ԴԵՐ ԵՎԵԼՅ ՄԻՈ ՀԸԸ ԱՄՈ ԼԸԸՄ ԵՈ:

(18) תאכלו בלילה הזה לחם מצות, וזאת היא חמשת המצות: לחם מצות, לחם מצות, לחם מצות, לחם מצות, לחם מצות.

မိုးဝေ ဖြစ်နေလို့လား။

١٠٠: ١٠٠

And thus shalt thou do unto Aaron,
and to his sons, according to all that
I have commanded thee; seven days
shalt thou consecrate them.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ:

And if aught of the flesh of the
consecration, or of the bread,
remain unto the morning, then
thou shalt burn the remainder with
fire; it shall not be eaten, because it
is holy.

ಸಿಬ್ಬಂದಿ ದಳದ ಸ್ಥಳ
 ದೊಡ್ಡದೊಂದು ಸಿಬ್ಬಂದಿ ದಳದ
 ಸಿಬ್ಬಂದಿ ದಳದ ಸ್ಥಳ

၄၈-၄၉၄ င်း-၇၂၇ ပုံ:

பெயர் : வினா :

And they shall eat those things
wherewith atonement was made, to
consecrate and to sanctify them; but
a stranger shall not eat thereof,
because they are holy.

ሲገኝ ጸሎት ሲሰጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

ᐅᐃᐅ ᓄᐅᐅ ᐅᐃᐅ:

עֲלֵךְ אֶת־הַבְּרִית:

And Aaron and his sons shall eat the
flesh of the ram, and the bread that
is in the basket, at the door of the
tent of meeting.

ပုံစံနှင့် အရွယ်အစား အမျိုးမျိုး ရှိသော အောက်ပါ အရာများကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

ಶ್ರೀಮದ್ಭಗವದ್ಗೀತೆಯ ಅಧ್ಯಾಯ ೧೨

ۛۛۛ:

And thou shalt take the ram of
consecration, and seethe its flesh in
a holy place.

ಸಿಕ್ಕರೂ ಬಿಟ್ಟರೂ ಒಂದೇನು ತಿಳಿದು:

தெரிவு:

Seven days shall the son that is priest
in his stead put them on, even he
who cometh into the tent of
meeting to minister in the holy
place.

၆၀၆၆၆ ၀၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆
 ၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆

၂၄၆၇၈-၉၀ ၈၅-၉၀:

And the holy garments of Aaron shall be for his sons after him, to be anointed in them, and to be consecrated in them.

ጊዜያዊ ስህተት ሲከሰት ርዕሱ
 ርዕሱ ሲጠጋጠፍ ሲሆን ለጊዜ

עליונותו של המוסר היהודי. (46)

ԺԱՄԸ ԺԱՐԱՆԻՆ ԵՒ ԵՐԵՄԻԱՅԻՆ՝ ԳՐԱԾԻՆ, ԵՐԵՄԻԱՅԻՆ ԳՐԻՆ ԵՐԵՄԻԱՅԻՆ՝ ԵՐԵՄԻԱՅԻՆ ԺԳՆ՝ ԵՄԼԵՆԻՆ ԵՒ ԵՐԵՄԻԱՅԻՆ՝

ጥናታዊ ስራዎች ላይ ለሚሳተፉ ሰዎች ምርመራዎችን ማድረግ ይቻላል። ምርመራዎች ለሚደረግባቸው ሰዎች ምርመራዎችን ማድረግ ይቻላል። ምርመራዎች ለሚደረግባቸው ሰዎች ምርመራዎችን ማድረግ ይቻላል።

[illegible]

() { , } , , , ,

<p>၁၃။ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊ ၁၄။ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊</p>	<p>မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊ မုခ်၊</p>	<p>And thou shalt make an altar to burn incense upon; of acacia-wood shalt thou make it.</p>	<p>XXX</p>
---	---	--	------------

46 And they shall know that I am the
Lord their God, that brought
them forth out of the land of Egypt,
that I may dwell among them. I am
the Lord their God.

45 And I will dwell among the children
of Israel, and will be their God.

44 And will sanctify the tent of meeting, and the altar; Aaron also and his sons will I sanctify, to minister to Me in the priest's office.

43 And there I will meet with the
children of Israel; and [the Tent]
shall be sanctified by My glory.

42 It shall be a continual burnt-offering
thoroughout your generations at the
door of the tent of meeting before
the Lord, where I will meet with
you, to speak there unto thee.

וְהָיָה עֹלֶתָאֵשׁ קָרִיבָה לַיהוָה
לְדֹרֹת מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהָיָה מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהָיָה מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהָיָה מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

42

41	<p> ሲሆን እጩ ሲሆኑ፡ ሮሮፎህ ህጽጹ-ሱ ሲሆን ዩሊ ሆሊፎሮ ፎሮሆህ ሆፎሆህ እኩ ሆፎሮ ሆፎሊ ህጽጹ </p>	<p> ሕረ። ሲሆን፡ ፎሊፍሊ ሆሊፍሊ ሮሮፎህ ህጽጹ ሲሆን ሆሊፍሊ ፎሮሆህ ጽፍሊ ሲሆን እጽጽ ህጽጹ ሆሊፍሊ </p>	<p> And the other lamb thou shalt offer at dusk, and shalt do thereto according to the meal-offering of the morning, and according to the drink-offering thereof, for a sweet savour, an offering made by fire </p>	41
----	---	---	--	----

8

7

9

§

4

3

2

৫৫৫৫

/

9

C

†

3

2

Thou shalt also make a laver of brass, and the base thereof of brass, whereat to wash; and thou shalt put it between the tent of meeting and the altar, and thou shalt put water therein.

And the LORD spoke unto Moses,
saying:

And thou shalt take the atonement money from the children of Israel, and shalt appoint it for the service of the tent of meeting; that it may be a memorial for the children of Israel before the LORD, to make atonement for your souls.

The rich shall not give more, and the poor shall not give less, than the half shekel, when they give the offering of the LORD, to make atonement for your souls.

Every one that passeth among them
that are numbered, from twenty
years old and upward, shall give the
offering of the LORD.

25	<p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר וְאֶת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p> <p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p>	<p>And thou shalt make it a holy anointing oil, a perfume compounded after the art of the perfumer; it shall be a holy anointing oil.</p>
26	<p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p> <p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p>	<p>And thou shalt anoint therewith the tent of meeting, and the ark of the testimony;</p>
27	<p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p> <p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p>	<p>and the table and all the vessels thereof, and the candlestick and the vessels thereof, and the altar of incense;</p>
28	<p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p> <p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p>	<p>and the altar of burnt-offering with all the vessels thereof, and the laver and the base thereof.</p>
29	<p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p> <p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p>	<p>And thou shalt sanctify them, that they may be most holy; whatsoever toucheth them shall be holy.</p>
30	<p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p> <p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p>	<p>And thou shalt anoint Aaron and his sons, and sanctify them, that they may minister unto Me in the priest's office.</p>
31	<p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p> <p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p>	<p>And thou shalt speak unto the children of Israel, saying: This shall be a holy anointing oil unto Me throughout your generations.</p>
32	<p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p> <p>וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁחַךְ אֶל הָאֵרֶךְ וְאֶל הַכִּנֹּר</p>	<p>Upon the flesh of man shall it not be poured, neither shall ye make any like it, according to the composition thereof; it is holy, and it shall be holy unto you.</p>

38

[illegible]

Six days shall work be done; but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, holy to the LORD; whosoever doeth any work in the sabbath day, he shall surely be put to death.

Exodus XXXII – וְהָאֱלֹהִים בֹּרַח – אֵלֶיךָ

AND WHEN AARON SAW THIS, HE BUILT
an altar before it; and Aaron made

(22) כֹּה־נִשְׁמָע־לְפָנָיו־וַיִּשְׁמַע־בְּקוֹלֵהֶם׃

(12) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

(27) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

(61) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

(81) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

(21) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

(91) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

(91) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃

22	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	And Aaron said: 'Let not the anger of my lord wax hot; thou knowest the people, that they are set on evil.'	22
21	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	And Moses said unto Aaron: 'What did this people unto thee, that thou hast brought a great sin upon them?'	21
20	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	And he took the calf which they had made, and burnt it with fire, and ground it to powder, and strewed it upon the water, and made the children of Israel drink of it.	20
19	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	And it came to pass, as soon as he came nigh unto the camp, that he saw the calf and the dancing; and Moses' anger waxed hot, and he cast the tables out of his hands, and broke them beneath the mount.	19
18	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	And he said: 'It is not the voice of them that shout for mastery, neither is it the voice of them that cry for being overcome, but the noise of them that sing do I hear.'	18
17	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃	And when Joshua heard the noise of the people as they shouted, he said unto Moses: 'There is a noise of war in the camp.'	17

23	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אָהֳרֹן וְאֶל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל הָעָם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הָאֵל הַזֶּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַיּוֹמָה וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם	So they said unto me: Make us a god, which shall go before us; for as brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.
24	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אָהֳרֹן וְאֶל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל הָעָם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַיּוֹמָה וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם	And I said unto them: Whosoever hath any gold, let them break it off; so they gave it me; and I cast it into the fire, and there came out this calf;
25	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אָהֳרֹן וְאֶל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל הָעָם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַיּוֹמָה וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם	And when Moses saw that the people were broken loose—for Aaron had let them loose for a derision among their enemies—
26	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אָהֳרֹן וְאֶל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל הָעָם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַיּוֹמָה וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם	then Moses stood in the gate of the camp, and said: 'Whoso is on the Lord's side, let him come unto me; And all the sons of Levi gathered themselves together unto him.
27	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אָהֳרֹן וְאֶל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל הָעָם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַיּוֹמָה וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם	And he said unto them: 'Thus saith the Lord, the God of Israel: Put ye every man his sword upon his thigh, and go to and fro from gate to gate throughout the camp, and slay every man his brother, and every man his companion, and every man his neighbour.'
28	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אָהֳרֹן וְאֶל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל הָעָם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַיּוֹמָה וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם	And the sons of Levi did according to the word of Moses; and there fell of the people that day about three thousand men.
29	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אָהֳרֹן וְאֶל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל הָעָם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַיּוֹמָה וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם וְהָיָה לָנוּ לְעֵד וְלָזִכָּרוֹן לְעוֹלָם	And Moses said: 'Consecrate yourselves to-day to the Lord, for every man hath been against his son and against his brother; that He may also bestow upon you a blessing this day.'

(38) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(39) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(40) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(41) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(42) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(43) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(44) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(45) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(46) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(47) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
(48) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

(49) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים הַקּוֹל הַזֶּה וְעָשָׂה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-אָמַר:

And the Lord spoke unto Moses:
'Depart, go up hence, thou and the people that thou hast brought up out of the land of Egypt, unto the land of which I swore unto Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying: Unto thy seed will I give it—

And the Lord smote the people, because they made the calf, which Aaron made.

And now go, lead the people unto the place of which I have spoken unto thee; behold, Mine angel shall go before thee; nevertheless in the day when I visit, I will visit their sin upon them.'

And the Lord said unto Moses: 'Whosoever hath sinned against Me, him will I blot out of My book.

Yet now, if Thou wilt forgive their sin—and if not, blot me, I pray Thee, out of Thy book which Thou hast written.'

And Moses returned unto the Lord, and said: 'Oh, this people have sinned a great sin, and have made them a god of gold.

And it came to pass on the morrow, that Moses said unto the people: 'Ye have sinned a great sin; and now I will go up unto the Lord, peradventure I shall make atonement for your sin.'

(91) $\text{לִּמְנוּחָם} \text{ מִלְּפָנֶיךָ} \text{ אֱלֹהֵינוּ} \text{ וְלִפְנֵי} \text{ מִלְּפָנֶיךָ} \text{ אֱלֹהֵינוּ} \text{ וְלִפְנֵי} \text{ מִלְּפָנֶיךָ} \text{ אֱלֹהֵינוּ} \text{ וְלִפְנֵי} \text{ מִלְּפָנֶיךָ} \text{ אֱלֹהֵינוּ}$

(51) ԼԼՈՒՆ ԶԵՆՆԵՐԻՆ ԵՐԱՆԻՆ ԵՐԱՆԻՆ ԵՐԱՆԻՆ ԵՐԱՆԻՆ ԵՐԱՆԻՆ:

ዓረብ ፍቃድ ለመስጠት ያለበት ሆኖ ለግብረ ሰው ምንም ዓይነት ልዩ ጥቅም ሊሰጥም አይችልም፡፡

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

၎င်းတို့သည် ဤအခါ၌ အလွန်အမင်း
 ပြင်းထန်စွာ အတိတ်ကို အမှတ်တရ
 လုပ်ကြသည်။

ಸಹ. ಸಹಕರಿಸುವ ಲಕ್ಷಣ. ಶಿಕ್ಷಣ
 ಲಕ್ಷಣ. ಲಕ್ಷಣ. ಸಹಕರಿಸುವ
 ಲಕ್ಷಣ. ಲಕ್ಷಣ. ಸಹಕರಿಸುವ

And the LORD said unto Moses: 'I will do this thing also that thou hast spoken, for thou hast found grace in My sight, and I know thee by name.'

ပုံနှိပ်ပုံ: (၆)

ကေတု၊ ငွေ၊ ပုံ၊ နီ၊ ကု၊
 ငွေ၊ ကေ၊ ကေ၊ ကေ၊
 ပုံ၊ ကေ၊ ကေ၊ ကေ၊
 ကေ၊ ကေ၊ ကေ၊ ကေ၊

सु. सिलः

For wherein now shall it be known
that I have found grace in Thy sigh,
I and Thy people? is it not in that
Thou goest with us, so that we are
distinguished, I and Thy people,
from all the people that are upon
the face of the earth?

ပုံနှိပ်ရန် ပုံနှိပ်ပါ။

ጸሐፊዎች ሲሆኑ ጽሑፍ ሲጻፍ ሲሆን
ጽሑፍ ሲጻፍ ሲሆን ሲሆን ሲሆን

And he said unto Him: If Thy
presence go not with me, carry us
not up hence.

Now therefore, I pray Thee, if I have
found grace in Thy sight, show me
now Thy ways, that I may know
Thee, to the end that I may find
grace in Thy sight; and consider that
this nation is Thy people;

١٢٠

၂။ အကျဉ်းချုပ် ဖော်ပြချက်

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

And Moses said unto the LORD:
 "See, Thou sayest unto me: Bring up
 this people: and Thou hast not let
 me know whom Thou wilt send
 with me. Yet Thou hast said: I know
 thee by name, and thou hast also
 found grace in My sight.

(01) ԸԼԸՆ ԸԼԸՆ՝ ԱՐԿԵ: ՏՏԽԽ ԵՃՋԽՆ՝ ՀՄԼ ԼՎՔՆ՝ ԺԵԸԱ ԱԵԼՀՔՁ ԵՄ ԼՎՔ ԸԳԼԱՍ ՍԵԼ, ԳՐՀՔ՝ ԺՐԳ ՎՄԸԸ ԵԸԺՎ ԼՎՔՆ ԳԸ, ԽԵԼ՝ ԺՐԳ ՎՄԸԸ ԺԸԵԼ՝ ԱՐ ԸԳԼԱՍ ՍԵԼ, ԳՐՀՔ:

ԳՐԵԼ ԷԼԸԼ՝ ԳՐԸ ԱԶԳՐ ՏՈՒՆԵՆ ԵՐԸ՝ ԴԸ՝ ԷՄԸԸԸ ԳՐԸ՝ ԵՐԸԸԸԸ՝ ԼԵՄԸԸԸ՝ ԼԵՄԸԸ՝ ԸԼ ԸԸԸԸ (Ը՝Գ ԴԸՄԸԼ ԸԸՆ ԸԸԸԸ) ԱԸԱԸԸ՝ ՈՒՂԳ՝

(8) ሲቪል ሚሊታሪ ጋራ ለሚሰሩ ሰራተኛዎች ለሚሰጡት ልዩ ልዩ ልማት ልማት፡

የሕዝብ ልማት ጉዳይ ላይ ለሚገኝ ምርምር ሪፖርት ማረጋገጫ፡

နာမရပ် အမည် နာမရပ်:

ἰσοῦς ἰσοτέος:

ପ୍ରତିଦିନ, ପ୍ରତିକ୍ଷେପ, ପ୍ରପଞ୍ଚ, ପ୍ରଶଂସା,
 ପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣ
 ପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣ
 ପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣ

<p> ឫស ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ </p>	<p> ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ ឈើ </p>
---	---

١٠٠٠

لَقَدْ

Observe thou that which I am
commanding thee this day; behold,
I am driving out before thee the
Amorite, and the Canaanite, and
the Hittite, and the Perizzite, and
the Hivite, and the Jebusite.

And He said: "Behold, I make a covenant with you, such as have not been wrought in all the earth, nor in any nation; and all the people among which thou art shall see the work of the LORD that I am about to do with thee, that it is tremendous.

And he said: 'If now I have found
grace in Thy sight, O Lord, let the
Lord, I pray Thee, go in the midst of
us; for it is a stiffnecked people; and
pardon our iniquity and our sin,
and take us for Thine inheritance.'

And Moses made haste, and bowed
his head toward the earth, and
worshipped.

keeping mercy unto the thousandth generation, forgiving iniquity and transgression and sin; and that will by no means clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, unto the third and unto the fourth generation."

All that openeth the womb is Mine;
and of all thy cattle thou shalt
sanctify the males, the firstlings of
ox and sheep.

אשר יצא לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(17) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(18) כל אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(19) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(20) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(21) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(22) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(23) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(24) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(25) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(26) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(27) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(28) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

(29) אלה הם המעשים אשר יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

והוא יעשה לך. ומה שאתה עושה עושה לך. ומה שאתה עושה עושה לך.

24

23

22

21

20

For I will cast out nations before thee, and enlarge thy borders; neither shall any man cover thy land; when thou goest up to appear before the LORD thy God three times in the year.

Three times in the year shall all thy males appear before the LORD God, the God of Israel.

And thou shalt observe the feast of weeks, even of the first-fruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the turn of the year.

Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest; in plowing time and in harvest thou shalt rest.

And the firstling of an ass thou shalt not redeem it; and if thou wilt redeem with a lamb; and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break its neck. All the first-born of thy sons thou shalt redeem. And none shall appear before Me empty.

[illegible]

Thou shalt not offer the blood of
My sacrifice with leavened bread;
neither shall the sacrifice of the feast
of the passover be left unto the
morning.

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

And Moses assembled all the congregation of the children of Israel, and said unto them: 'These are the words which the Lord hath commanded, that ye should do them.'

XXXV

The Haftarah is I Kings 18:1 – 18:39 on page 221. Sepharadim read I Kings 18:20 – 18:39. On Shabbat Parah, Magfir and Haftara are on page 239.

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

And the children of Israel saw the face of Moses, that the skin of Moses' face sent forth beams; and Moses put the veil back upon his face, until he went in to speak with Him.

35

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

But when Moses went in before the Lord that He might speak with him, he took the veil off, until he came out; and he came out; and spoke unto the children of Israel that which he was commanded.

34

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

And when Moses had done speaking with them, he put a veil on his face.

33

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

And afterward all the children of Israel came nigh, and he gave them in commandment all that the Lord had spoken with him in mount Sinai.

32

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת הַקוֹלֹת הַזֵּאת וַיִּחַן אֱלֹהִים לִפְנֵי אֲרֹנָה הַבְּרִית

And Moses called unto them; and Aaron and all the rulers of the congregation returned unto him; and Moses spoke to them.

31

မူဝါဒ: အထွေထွေ ဖွဲ့စည်းပုံ

the pins of the tabernacle, and the pins of the court, and their cords;

the hangings of the court, the pillars thereof, and their sockets, and the screen for the gate of the court;

the altar of burnt-offering, with its
grating of brass, its staves, and all its
vessels, the laver and its base;

and the altar of incense, and its
staves, and the anointing oil, and the
sweet incense, and the screen for the
door, at the door of the tabernacle;

the candlestick also for the light,
and its vessels, and its lamps, and
the oil for the light;

the table, and its stays, and all its
vessels, and the showbread;

12

the ark, and the staves thereof, the ark-cover, and the veil of the screen;

the tabernacle, its tent, and its covering, its clasps, and its boards, its bars, its pillars, and its sockets;

20	And he made the boards for the tabernacle of acacia-wood, standing up.	וַיַּעַשׂ אֶת-לִבְנוֹת הַמִּדְבָּרָה לְעֹצֶם עֲצֵי-אֲזָלָה עֹמְדִים	וַיַּעַשׂ אֶת-לִבְנוֹת הַמִּדְבָּרָה לְעֹצֶם עֲצֵי-אֲזָלָה עֹמְדִים	וַיַּעַשׂ אֶת-לִבְנוֹת הַמִּדְבָּרָה לְעֹצֶם עֲצֵי-אֲזָלָה עֹמְדִים
19	And he made a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering of sealskins above.	וַיַּעַשׂ אֶת-כִּסְיוֹ הַמִּדְבָּרָה עֹרֵי-אֶמְשׁ וְעֹרֵי-חִמְשׁ וְעֹרֵי-חִמְשׁ	וַיַּעַשׂ אֶת-כִּסְיוֹ הַמִּדְבָּרָה עֹרֵי-אֶמְשׁ וְעֹרֵי-חִמְשׁ וְעֹרֵי-חִמְשׁ	וַיַּעַשׂ אֶת-כִּסְיוֹ הַמִּדְבָּרָה עֹרֵי-אֶמְשׁ וְעֹרֵי-חִמְשׁ וְעֹרֵי-חִמְשׁ
18	And he made fifty clasps of brass to couple the tent together, that it might be one.	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי
17	And he made fifty loops on the edge of the curtain that was outmost in the first set, and fifty loops made he upon the edge of the curtain which was outmost in the second set.	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר לִפְתָּח הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר לִפְתָּח הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר לִפְתָּח הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי
16	And he coupled five curtains by themselves, and six curtains by themselves.	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי
15	The length of each curtain was thirty cubits, and four cubits the breadth of each curtain; the eleven curtains had one measure.	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי
14	And he made curtains of goats' hair for a tent over the tabernacle; eleven curtains he made them.	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי
13	And he made fifty clasps of gold, and coupled the curtains one to another with the clasps; so the tabernacle was one.	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי
12	Fifty loops made he in the one curtain, and fifty loops made he in the edge of the curtain that was in the second set; the loops were opposite one to another.	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי	וַיַּעַשׂ חֲמִשָּׁה עָשָׂר אֲזָזִים בְּרֹאשׁ הַכִּסִּי וּבְרֹאשׁ הַכִּסִּי

21	<p> אָרְבַּעַת אַמִּים אֶלְכָּהּ אֶלְכָּהּ אֶלְכָּהּ אֶלְכָּהּ וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> Ten cubits was the length of a board, and a cubit and a half the breadth of each board. </p>
22	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> Each board had two tenons, joined one to another. Thus did he make for all the boards of the tabernacle. </p>
23	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> And he made the boards for the tabernacle; twenty boards for the south side southward. </p>
24	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> And he made forty sockets of silver under the twenty boards: two sockets under one board for its two tenons, and two sockets under another board for its two tenons. </p>
25	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> And for the second side of the tabernacle, on the north side, he made twenty boards, </p>
26	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> and their forty sockets of silver: two sockets under one board, and two sockets under another board. </p>
27	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> And for the hinder part of the tabernacle westward he made six boards. </p>
28	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> And two boards made he for the corners of the tabernacle in the hinder part; </p>
29	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> that they might be double beneath, and in like manner they should be complete unto the top thereof unto the first ring. Thus he did to both of them in the two corners. </p>
30	<p> וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא וְאֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא אֶתְּחַבֵּא </p>	<p> And there were eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets: under every board two sockets. </p>

2	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And he overlaid it with pure gold within and without, and made a crown of gold to it round about.
3	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And he cast for it four rings of gold, in the four feet thereof; even two rings on the one side of it, and two rings on the other side of it.
4	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And he made staves of acacia-wood, and overlaid them with gold.
5	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And he put the staves into the rings on the sides of the ark, to bear the ark.
6	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And he made an ark-cover of pure gold: two cubits and a half was the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof.
7	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And he made two cherubim of gold, of beaten work made he them, at the two ends of the ark-cover:
8	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	one cherub at the one end, and one cherub at the other end; of one piece with the ark-cover made he the cherubim at the two ends thereof.
9	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And the cherubim spread out their wings on high, screening the ark-cover with their wings, with their faces one to another; toward the ark-cover were the faces of the cherubim.
10	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And he made the table of acacia-wood: two cubits was the length thereof, and a cubit and a breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.
11	וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים וַיַּעַל אֶת-הַכִּיכָהּ עַל-הַכֶּסֶּלִים	And he overlaid it with pure gold, and made thereon a crown of gold, round about.

8

8

7

7

9

ပြောင်းလဲလျှင် ပြောင်း
 ရေငါး ပြန်လဲပြောင်းလဲနေ့ ကလေး

9

§

§

4

4

3

3

2

2

These are the accounts of the
rabernade, even the rabernade of
the testimony, as they were rendered
according to the commandment of
Moses, through the service of the
Levites, by the hand of Ithamar, the
son of Aaron the priest.

The Haftarah is I Kings 7:40 – 7:50 on page 225. Sephardim read I Kings 7:13 – 7:26. On Shabbat Shekalim, Maftir is Exodus 30:11 – 16 on page 148, and the Haftara is the special Haftara on page 234. On Shabbat Parah, read Maftir and Haftara on page 239. On Shabbat HaHodesh, Maftir is Exodus 12:1 – 20 on page 45, and the Haftara is on page 244.

And the screen for the gate of the
court was the work of the weaver in
colours, of blue, and purple, and
scarlet, and fine twined linen, and
the height in the breadth was five
cubits, answerable to the hangings
of the court.

And their pillars were four, and
their sockets four of brass, their
hooks of silver, and the overlaying
of their capitals and their fillets of
silver.

And all the pins of the tabernacle,
and of the court round about, were
of brass.

And of the thousand seven hundred
seventy and five shekels he made
hooks for the pillars, and overlaid
their capitals, and made fillers for
them.

14 **וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם**
וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם
 15 **וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם**
וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם
 16 **וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם**
וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם
 17 **וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם**
וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם
 18 **וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם**
וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם
 19 **וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם**
וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם
 20 **וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם**
וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם
 21 **וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם**
וְהָיוּ אֲבָנֵי הַלִּבְיָטִין כְּאֵן הַיָּם

And the stones were according to
 the names of the children of Israel,
 twelve, according to their names,
 like the engravings of a signet, every
 one according to his name, for the
 twelve tribes.
 And they made upon the
 breastplate plated chains, of
 wreathen work of pure gold,
 and two gold rings; and put the two
 rings on the two ends of the
 breastplate.
 And they put the two wreathen
 chains of gold on the two rings at
 the ends of the breastplate.
 And the other two ends of the two
 wreathen chains they put on the
 two settings, and put them on the
 shoulder-pieces of the ephod, in the
 forefront thereof.
 And they made two rings of gold,
 and put them upon the two ends of
 the breastplate, which was toward the side
 of the ephod inward.
 And they made two rings of gold,
 and put them on the two
 shoulder-pieces of the ephod, and
 close by the coupling thereof, above
 the skilfully woven band of the
 ephod.
 And they did bind the breastplate
 by the rings thereof unto the rings
 of the ephod with a thread of blue,
 that it might be upon the skilfully
 woven band of the ephod, and that
 the breastplate might not be loosed
 from the ephod; as the Lord
 commanded Moses.

EXODUS XXXIX - מִלְּבָשֵׁי הַקֹּדֶשׁ - אֵלֶּיךָ

(3) וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
(48) וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ
וְהָיוּ לְךָ לְנֹרָאִים וְלְמִנְחָה לְעֹלֶתֶךָ

the hangings of the court, its pillars,
and its sockets, and the screen for
the gate of the court, the cords
thereof, and the pins thereof, and all
the instruments of the service of the
tabernacle of the tent of meeting;
the plated garments for ministering
in the holy place, the holy garments
for Aaron the priest, and the
garments of his sons, to minister in
the priest's office.
According to all that the Lord
commanded Moses, so the children
of Israel did all the work.
And Moses saw all the work, and,
behold, they had done it; as the
Lord had commanded, even so had
they done it. And Moses blessed
them.
And the Lord spoke unto Moses,
saying:
"On the first day of the first month
shalt thou rear up the tabernacle of
the tent of meeting.
And thou shalt put therein the ark
of the testimony, and thou shalt
screen the ark with the veil.
And thou shalt bring in the table,
and set in order the bread that is
upon it; and thou shalt bring in the
candelstick, and light the lamps
thereof.

4
3
2
XL
43
42
41
40
39

15 And thou shalt anoint them, as
thou didst anoint their father, that
they may minister unto Me in the
priests' office, and their anointing
shall be to them for an everlasting
priesthood throughout their
generations;

အမည် နာမည်:

that Moses and Aaron and his sons
might wash their hands and their
feet thereat;

And he set the laver between the
tent of meeting and the altar, and
put water therein, wherewith to
wash;

And the altar of burnt-offering he set at the door of the tabernacle of the tent of meeting, and offered upon it the burnt-offering and the meal-offering; as the LORD commanded Moses.

And he put the screen of the door to the tabernacle.

and he burnt thereon incense of
sweet spices; as the LORD
commanded Moses.

First of all, we need to know what we are doing. We need to know the content of meeting before the veil;

ጊዜ ሲገባ ሁሉም ሰላም ይገባል፡፡
 ለእኛም ስለሌሎችም ሁሉም ሰላም ይገባል፡፡

And he lighted the lamps before the LORD, as the LORD commanded Moses.

၂၁၁. နှိုင်း ညှိုင်း နှိုင်း-သွင်း: (၁) နှိုင်း ညှိုင်း နှိုင်း-သွင်း:
 ၂၁၂. နှိုင်း ညှိုင်း နှိုင်း-သွင်း: နှိုင်း ညှိုင်း နှိုင်း-သွင်း:

And he put the candlestick in the tent of meeting, over against the table, on the side of the tabernacle southward.

And he set a row of bread in order
upon it before the LORD; as the
LORD commanded Moses.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל וְהָיָה אֵת הַיָּם וְהָיָה אֵת הַיָּם וְהָיָה אֵת הַיָּם
 (58) וְהָיָה אֵת הַיָּם וְהָיָה אֵת הַיָּם וְהָיָה אֵת הַיָּם וְהָיָה אֵת הַיָּם
 (78) וְהָיָה אֵת הַיָּם וְהָיָה אֵת הַיָּם וְהָיָה אֵת הַיָּם וְהָיָה אֵת הַיָּם

12:1-20 on page 45, and the Haftara is on page 244.

for the cloud of the LORD was upon the tabernacle by day, and there was fire therein by night, in the sight of all the house of Israel, throughout all their journeys.—

But if the cloud was not taken up,
then they journeyed not till the day
that it was taken up.

36 And whenever the cloud was taken
up from over the tabernacle, the
children of Israel went onward,
throughout all their journeys.

And Moses was not able to enter
into the tent of meeting, because
the cloud abode thereon, and the
glory of the LORD filled the
tabernacle.—

34 Then the cloud covered the tent of meeting, and the glory of the LORD filled the tabernacle.

And he reared up the court round about the tabernacle and the altar, and set up the screen of the gate of the court. So Moses finished the work.

when they went into the tent of meeting, and when they came near unto the altar, they should wash; as the LORD commanded Moses.

၂။ အန္တိမ ငါး ငါးပုံ နှစ်ပုံ (၆)
 ပုံစံ၊ အမူအရာ ပြင်ဆင် ပြင်ဆင်မှု အရပ်
 ပြင်ဆင် ပြင်ဆင်မှု ပြင်ဆင် ပြင်ဆင်မှု ပြင်ဆင်မှု

But the inwards and the legs shall he wash with water; and the priest shall offer the whole, and make it smoke upon the altar; it is a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

9:IIΛXX

4

8

6

OI

II

12

13

LXXX

ᐱᐅᐱᐅ ᐅᐱᐅ ᐅᐱᐅ:

ပြန်လဲ:

Q&A:

புதுச்சேரி (௭)

፪፻፲፭ ዓ.ም. ሕዝብ፡ (፪)

፲፭፻፳፯፡

2	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	Behold, the Lord hath a mighty and strong one, As a storm of hail, a tempest of destruction, As a storm of mighty waters overflowing, That casteth down to the earth with violence.
3	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	The crown of pride of the drunkards of Ephraim Shall be trodden under foot;
4	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	And the fading flower of his glorious beauty, Which is on the head of the fat valley, Shall be as the first-ripe fig before the summer, Which when one looketh upon it, While it is yet in his hand he catch it up.
5	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	In that day shall the Lord of hosts be For a crown of glory, and for a diadem of beauty, Unto the residue of His people;
6	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	And for a spirit of judgment to him that sitteth in judgment, And for strength to them that turn back the battle at the gate.
7	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	But these also reel through wine, And stagger through strong drink; The priest and the prophet reel through strong drink, They are confused because of wine, They stagger because of strong drink; They reel in vision,
8	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	For all tables are full of filthy vomit, and no place is clean.
9	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	Whom shall one teach knowledge? And whom shall one make to understand the message? Them that are weaned from the milk, Them that are drawn from the breasts?
10	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	For it is precept by precept, precept by precept, Line by line, line by line; Here a little, there a little.
11	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	For with stammering lips and with a strange tongue Shall it be spoken to this people;
12	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	To whom it was said: 'This is the rest, Give ye rest to the weary; And this is the refreshing'; Yet they would not hear.
13	וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי וַיִּשְׁלַח ה' אֱלֹהֵי אֲחָז מַלְאָכָיו וַיַּחַדּוּ אֶת הַמַּיִם מִן הַיַּרְדֵּי	And so the word of the Lord is unto them Precept by precept, precept by precept, Line by line, line by line; Here a little, there a little; That they may go, and fall backward, and be broken, And snared, and taken.

Therefore thus saith the LORD, who redeemed
Abraham, concerning the house of Jacob shall
not now be ashamed, Neither shall his face now wax
pale;
When he seeth his children, the work of My hands, in
the midst of him, That they sanctify My name; yea,
they shall sanctify the Holy One of Jacob, And shall
stand in awe of the God of Israel.

၁။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၂။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၃။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၄။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၅။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၆။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၇။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၈။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၉။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။
 ၁၀။ နိမ္မိတတရား နှစ်ခုပါရှိသည်။

Thus saith the Lord God: When I shall have gathered the house of Israel from the peoples among whom they are scattered, and shall be sanctified in them in the sight of the nations, then shall they dwell in their own land and which I gave to My servant Jacob.

အဲဒါပုံဝဲ အဲဒါက တဲပေ၊ ဒုတိယ၊ ဒုတိယ၊
 တဲပေ၊ တဲပေ၊ ဒုတိယ၊ တဲပေ၊ တဲပေ၊
 တဲပေ၊ တဲပေ၊ တဲပေ၊ တဲပေ၊ တဲပေ၊
 တဲပေ၊ တဲပေ၊ တဲပေ၊ တဲပေ၊ တဲပေ၊

And they shall dwell safely therein, and shall build
houses, and plant vineyards; yea, they shall dwell
safely; when I have executed judgments upon all those
that have them in disdain round about them; and they
shall know that I am the LORD their God.

In the tenth year, in the tenth month, in the twelfth day of the month, the word of the LORD came unto me, saying:

ՀԱՅԻՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ԻՇԼԱՆԱԿԱՆ ՏՀԷՀ ՀԱՅԵԼ:
ԵՊՈՒՆԱՆ ԵՎՈՐԱԿԱՆ ԵՎՈՐԱԿԱՆ ԵՎՈՐԱԿԱՆ ԵՎՈՐԱԿԱՆ

"Son of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophesy against him, and against all Egypt;

speak, and say: Thus saith the Lord GOD: Behold, I
 am against thee, Pharaoh King of Egypt, The great
 dragon that lieth in the midst of his rivers, That hath
 said: My river is mine own, And I have made it for
 myself:

၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍
 အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍
 အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍

And I will put hooks in thy jaws, and I will cause the
fish of thy rivers to stick unto thy scales; and I will
bring thee up out of the midst of thy rivers, and all the
fish of thy rivers shall stick unto thy scales.

അപ്പോൾ അയാളുടെ മുമ്പാകെ:
 വന്നപ്പോൾ അയാൾ അപ്പോൾ അപ്പോൾ
 വന്നപ്പോൾ അപ്പോൾ അപ്പോൾ
 വന്നപ്പോൾ അപ്പോൾ അപ്പോൾ

ለሚገኙት ልጆች ስለሚሰጡ ምርመራዎች፡
 ለአጠቃላይ ሂሳብ ለሚገኙት ስር-ጽሕፈት ስር-ጽሕፈት
 ስለሚሰጡ ምርመራዎች፡

ပြန်လည် ပြုစုရေး:
ဦးစီး: နှစ် ခေါ်ရုံ၊ ပိုင်း-မင်းလှ၊ မိုး၊

၁။ ငါတို့၏ ငါးစုံတို့ကို ခြေထောက်တော်အဖြစ်
 ခြေထောက်တော်အဖြစ် ခြေထောက်တော်အဖြစ်

ቤተ ክርስቲያን ሆኖ ለሕዝብ ጥቅም ሆኖ (ዓ)
 ፍጥነት ለሕዝብ ጥቅም ሆኖ ለሕዝብ ጥቅም ሆኖ

ငါး:
 အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့အစည်းများတွင် ငါးကို အသုံးပြု

၇၈၂။ ဝိသုဒ္ဓိသုတ်၊ နိဗ္ဗာန်သုတ်၊ နိဗ္ဗာန်သုတ်၊
 နိဗ္ဗာန်သုတ်၊ နိဗ္ဗာန်သုတ်၊ နိဗ္ဗာန်သုတ်၊

ငါတို့၏ အာဇာနည်၏ အာဇာနည်၏ အာဇာနည်
အာဇာနည် အာဇာနည် အာဇာနည် အာဇာနည် အာဇာနည်
အာဇာနည် အာဇာနည် အာဇာနည် အာဇာနည် အာဇာနည်

၂၀၁၆-၁၇ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်
 နံနက် ၈ နာရီ ၁၀ မိနစ်၊ နေပြည်တော်
 ပြည်သူ့ဝန်ကြီးရုံး၊ အထွေထွေအရာရှိ
 ဝန်ကြီးရုံး၊ အထွေထွေအရာရှိ

ገጽ ፩ ስጦት ለሰጠው፡
 ሆኖም ለሰጠው ገንዘብ ለሰጠው ገንዘብ
 ለሰጠው ገንዘብ ለሰጠው ገንዘብ
 ለሰጠው ገንዘብ ለሰጠው ገንዘብ

Fear not thou, O Jacob My servant, saith the LORD,
For I am with thee: For I will make a full end of all the
nations whither I have driven thee, But I will not
make a full end of thee; And I will correct thee in
measure, But will not utterly destroy thee.

Now Deborah, a prophetess, the wife of Lappidoth, she judged Israel at that time.

And she sat under the palm-tree of Deborah between Ramah and Beth-el in the hill-country of Ephraim; and the children of Israel came up to her for judgment.

And she sent and called Barak the son of Abinoam out of Kedesh-naphtali, and said unto him: 'Hath not the LORD, the God of Israel, commanded, saying: Go and draw toward mount Tabor, and take with thee ten thousand men of the children of Naphtali and of the children of Zebulun?

And I will draw unto thee to the brook Kishon Sisera,
the captain of Jabin's army, with his chariots and his
multitudes; and I will deliver him into thy hand.

And Barak said unto her: 'If thou wilt go with me, then I will go; but if thou wilt not go with me, I will not go.'

And she said: 'I will surely go with thee;
neverwithstanding the journey that thou takest shall not
be for thy honour; for the LORD will give Sisera over
into the hand of a woman.' And Deborah arose, and
went with Barak to Kedesh.

And Barak called Zebulun and Naphtali together to Kedesh; and there went up ten thousand men at his feet; and Deborah went up with him.

IV:4

ကုမ္ပဏီ အိမ်-အိမ်နဲ့ ငွေပမာဏ:

Now Heber the Kenite had severed himself from the Kenites, even from the children of Hobab the father-in-law of Moses, and had pitched his tent as far as Elon-bezaananim, which is by Kedesh.

And they told Sisera that Barak the son of Abinoam was gone up to mount Tabor.

And Sisera gathered together all his chariots, even nine hundred chariots of iron, and all the people that were with him, from Harosheth-golim, unto the brook Kishon.

And Deborah said unto Barak: 'Up, for this is the day in which the LORD hath delivered Sisera into thy hand; is not the LORD gone out before thee?' So Barak went down from mount Tabor, and ten thousand men after him.

And the LORD discomfited Sisera, and all his chariots, and all his hosts, with the edge of the sword before Barak; and Sisera alighted from his chariot, and fled away on his feet.

But Barak pursued after the chariots, and after the host, unto Harosheth-golim; and all the host of Sisera fell by the edge of the sword; there was not a man left.

Howbeit Sisera fled away on his feet to the tent of Jael the wife of Heber the Kenite; for there was peace between Jabin the king of Hazor and the house of Heber the Kenite.

And Jael went out to meet Sisera, and said unto him: 'Turn in, my lord, turn in to me; fear not.' And he turned in unto her into the tent, and she covered him with a rug.

And he said unto her: 'Give me, I pray thee, a little water to drink; for I am thirsty.' And she opened a bottle of milk, and gave him drink, and covered him.

And he said unto her: 'Stand in the door of the tent, and it shall be, when any man doth come and inquire of thee, and say: Is there any man here? that thou shalt say: No.'

וַיִּפְּרֹד הָעֵבֶר הַכֵּנִי מִן הַכֵּנִיִּים וְעַד בְּנֵי חֹבָב הַשֹּׁרֵץ־בֶּן־מֹשֶׁה וַיִּפְּחֵם אֶת אֹהֶל מִשְׁכָּנֹם כִּדְשֵׁן כִּי עֵלֹן־בִּזְאָנָנִים הוּא כִּדְשֵׁן׃

וַיֹּאמְרוּ וַיִּגְדְּלוּ לְבָרָק בֶּן־אֲבִינוָם כִּי הֵסֵב אֶת־הַיָּדָיו מִן־הַתָּבֹר׃

וַיִּקְרַע סִיסֵּרָה אֶת־כָּל־עֲרֹשֶׁת הָאֵשׁ וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת׃

וַיִּקְרַע סִיסֵּרָה אֶת־כָּל־עֲרֹשֶׁת הָאֵשׁ וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת׃

וַיִּקְרַע סִיסֵּרָה אֶת־כָּל־עֲרֹשֶׁת הָאֵשׁ וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת׃

וַיִּקְרַע סִיסֵּרָה אֶת־כָּל־עֲרֹשֶׁת הָאֵשׁ וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת׃

וַיִּקְרַע סִיסֵּרָה אֶת־כָּל־עֲרֹשֶׁת הָאֵשׁ וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת׃

וַיִּקְרַע סִיסֵּרָה אֶת־כָּל־עֲרֹשֶׁת הָאֵשׁ וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת׃

וַיִּקְרַע סִיסֵּרָה אֶת־כָּל־עֲרֹשֶׁת הָאֵשׁ וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת׃

וַיִּקְרַע סִיסֵּרָה אֶת־כָּל־עֲרֹשֶׁת הָאֵשׁ וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת וַיִּשְׁלַח אֶת־יָדָיו וַיִּקְרַע אֶת־כָּל־הָעֲרֹשֶׁת׃

Then Jael Heber's wife took a rent-py, and took a hammer in her hand, and went softly unto him, and smote the pin into his temples, and it pierced through into the ground; for he was in a deep sleep; so he swooned and died.

And, behold, as Barak pursued Sisera, Jael came out to meet him; and said unto him: 'Come, and I will show thee the man whom thou seekest.' And he came unto her; and behold, Sisera lay dead; and the tent-pin was in his temples.

So God subdued on that day Jabin the king of Canaan before the children of Israel.

And the hand of the children of Israel prevailed more and more against Jabin the king of Canaan, until they had destroyed Jabin king of Canaan.

Then sang Deborah and Barak the son of Abinoam on that day, saying:

When men let grow their hair in Israel, When the people offer themselves willingly, Bless ye the LORD.

Hear, O ye kings; give ear, O ye princes; I, unto the LORD will I sing; I will sing praise to the LORD, the God of Israel.

LORD, when Thou didst go forth out of Seir, When
Thou didst march out of the field of Edom, The earth
trembled, the heavens also dropped, Yea, the clouds
dropped water.

The mountains quaked at the presence of the LORD,
Even yon Sinai at the presence of the LORD, the God
of Israel.

In the days of Shamgar the son of Anath, In the days
of Jael, the highways ceased, And the travellers walked
through byways.

The rulers ceased in Israel, they ceased, Until that thou
didst arise, Deborah, That thou didst arise a mother in
Israel. .

ជំនឿ ប្រពៃណី និង ផែនការ
 ជំនួញ ប្រយោជន៍ និង ប្រយោជន៍ ប្រយោជន៍
 ប្រយោជន៍ និង ប្រយោជន៍ ប្រយោជន៍ និង
 ប្រយោជន៍ និង ប្រយោជន៍ ប្រយោជន៍ និង

၁။ ငါတို့ နှစ်ဦးစွာ နှစ်ဦးစွာ နှစ်ဦးစွာ
 ၂။ ငါတို့ နှစ်ဦးစွာ နှစ်ဦးစွာ နှစ်ဦးစွာ

ፎቶ ምስል ናይቲ ሰብ፡ (፬)
 ፎቶ ምስል ናይቲ ሰብ ንብሉ፡ (፬)

፳፬ ቅርጽ ስም፡ (ዓ)
 ቅርጽ ስም፡ (ዓ)

ጸፋሊ ለገረጽ፡ (፬)
 ረገረጽ ጸፋሊ ጸፋሊ (፬) ጸፋሊ ረገረጽ
 ጸፋሊ ረገረጽ ጸፋሊ ጸፋሊ (፬) ጸፋሊ

நீங்கள் (அ) எம்.என்.சி.எம். நீங்கள் (அ)
 உத்தரவு எண் (அ) என்.டி.என்.எம். எம்.என்.சி.எம்.
 பி.பி.சி.என்.எம். உத்தரவு (அ) என்.என்.என்.

၂။ နံပါတ် (၁) ၏ အောက်တွင် နေရာပြန်ပါ။
 ၃။ နံပါတ် (၁) ၏ အောက်တွင် နေရာပြန်ပါ။

၁။ အမည်: ()
 ၂။ နေအိမ်: ()
 ၃။ နေရာ: ()
 ၄။ နေ့စဉ် အသုံးပြုသော အရာများ ()

ငါ့အဖေ (၁)
 နေထိုင်ရာ၊ ငါ့အဖေ နေ
 ပုံ၊ ငါ့အဖေ ပုံ (၁)

8	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	They chose new gods; Then was war in the gates; Was there a shield or spear seen Among forty thousand in Israel?
9	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	My heart is toward the governors of Israel. That offered themselves willingly among the people. Bless ye the LORD.
10	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	Ye that ride on white asses, Ye that sit on rich cloths, And ye that walk by the way, tell of it;
11	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	Louder than the voice of archers, by the watering-troughs! There shall they rehearse the righteous acts of the LORD, Even the righteous acts of His rulers in Israel. Then the people of the LORD went down to the gates.
12	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	Awake, awake, Deborah; Awake, awake, utter a song; Arise, Barak, and lead thy captivity captive, thou son of Abinoam.
13	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	Then made He a remnant to have dominion over the nobles and the people; The LORD made me have dominion over the mighty.
14	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	Out of Ephraim came they whose root is in Amalek; After thee, Benjamin, among thy peoples; Out of Machir came down governors, And out of Zebulun they that handle the marshal's staff.
15	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	And the princes of Issachar were with Deborah; As was Issachar, so was Barak; Into the valley they rushed forth at his feet. Among the divisions of Reuben There were great resolves of heart.
16	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	Why sarest thou among the sheep-folds, To hear the pipings for the flocks? At the divisions of Reuben There were great searchings of heart.
17	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	Gilead abode beyond the Jordan; And Dan, why doth he sojourn by the ships? Asher dwelt at the shore of the sea, And abided by its bays.
18	וְכָתוּבִי אֶשְׁמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח (ו) אֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח וְאֶשְׂמַח	Zebulun is a people that jeopardized their lives unto the death, And Naphtali, upon the high places of the field.

The kings came, they fought; Then fought the kings of Canaan, In Taanach by the waters of Megiddo; They took no gain of money.

They fought from heaven, The stars in their courses fought against Sisera.

The brook Kishon swept them away, That ancient brook, the brook Kishon. O my soul, tread them down with strength.

Then did the horsehoofs stamp By reason of the prancings, the prancings of their mighty ones.

'Curse ye Meroz,' said the angel of the LORD, 'Curse ye bitterly the inhabitants thereof; Because they came not to the help of the LORD, To the help of the LORD against the mighty.'

Blessed above women shall Jael be, The wife of Heber the Kenite, Above women in the tent shall she be blessed.

Water he asked, milk she gave him; In a lordly bowl she brought him curd.

Her hand she put to the tent-pin, And her right hand to the workmen's hammer; And with the hammer she smote Sisera, she smote through his head, Yea, she pierced and struck through his temples.

At her feet he sunk, he lay; At her feet he sunk, he fell; Where he sunk, there he fell down dead.

Through the window she looked forth, and peered, The mother of Sisera, though the lattice: 'Why is his chariot so long in coming? Why tarry the wheels of his chariots?

The wisest of her princesses answer her, Yea, she returneth answer to herself:

'Are they not finding, are they not dividing the spoil? A damsel, two damsels to every man; To Sisera a spoil of dyed garments, A spoil of dyed garments of embroidery, Two dyed garments of broderery for the neck of every spoiler?'

לְמַלְכֵי כְנָעַן בָּאוּ וַיִּלָּחֲמוּ וַיִּגְדֹּל מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּגְדֹּל מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

וַיִּלָּחֲמוּ בְּתַנְחַנֵּךְ בְּעֵינֵי מֶלֶךְ כְּנָעַן

፲፱፻፲፯ ዓ.ም. ጳጳስ ማርቆስ (፪)
 ፲፱፻፲፯ ዓ.ም. ጳጳስ ማርቆስ (፬) ለ፲፱፻፲፯ ዓ.ም.
 ፲፱፻፲፯ ዓ.ም. ጳጳስ ማርቆስ (፬) ለ፲፱፻፲፯ ዓ.ም.

ပုံနှိပ် နှိပ်ငြိမ်း မှု: (၆)

9:6-5:6 9:3 9:2-

 $\mathbb{I}\Lambda$

2

3

+

3

9

7

8

6

9

နံငါနဲ့ပဲ ပိတ်ဆို့ပေးမယ် (၆)

8:ΛΙΧΧ

6

ငါတို့ ငါးပါး၊ နိပုဿိန္နာ၊
ပိဋကံ၊ ပိဋကံ၊ ပိဋကံ၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊
နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊

O1

II

ഭൂമിയിൽ: (ഭൂമിയിൽ) [ഭൂമിയിൽ] ഭൂമിയിൽ
 ഭൂമിയിൽ ഭൂമിയിൽ ഭൂമിയിൽ ഭൂമിയിൽ
 ഭൂമിയിൽ ഭൂമിയിൽ ഭൂമിയിൽ ഭൂമിയിൽ

2

၇၈၃၆: ၁၉၇၆-၇၇ နှစ်-၁၉၇၆ ခုနှစ် ၁၉၇၆

3

၈၂၆။ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုး နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး
 နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး
 နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး နှစ်လုံး

ወሰን ሲሆን ለጥያቄው፡

And he built the stories of the side-structure against all the house, each five cubits high; and they rested on the house with timber of cedar.

And the word of the LORD came to Solomon, saying:

As for this house which thou art building, if thou wilt walk in My statutes, and execute Mine ordinances, and keep all My commandments to walk in them; then will I establish My word with thee, which I spoke unto David thy father;

in that I will dwell therein among the children of Israel, and will not forsake My people Israel;'

וְיָבִן אֶת-הַמִּגְדָּלוֹת (ב) הַצִּדְדִּים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וְהָיוּ חֲמִשָּׁה עֻבִּים גֹּבֵהִים וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ עִשְׂרֵי עֵץ-לֵבָנוֹת.

וַיָּבֵן דָּוִד אֶת-הַמִּגְדָּלוֹת לְאַהֲרֹן:

וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וְהָיוּ חֲמִשָּׁה עֻבִּים גֹּבֵהִים וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ עִשְׂרֵי עֵץ-לֵבָנוֹת.

(ב) וְיָבִין דָּוִד:

וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וְהָיוּ חֲמִשָּׁה עֻבִּים גֹּבֵהִים וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ עִשְׂרֵי עֵץ-לֵבָנוֹת.

XLIII:10

Thou, son of man, show the house to the house of Israel, that they may be ashamed of their iniquities; and let them measure accurately.

And if they be ashamed of all that they have done, make known unto them the form of the house, and the fashion thereof, and the goings out thereof, and the comings in thereof, and all the forms thereof, and all the ordinances thereof, and write it in their sight; that they may keep the whole form thereof, and all the ordinances thereof, and do them.

This is the law of the house: upon the top of the mountain the whole limit thereof round about shall be most holy. Behold, this is the law of the house.

And these are the measures of the altar by cubits—the cubit is a cubit and a handbreadth: the bottom shall be a cubit, and the breadth a cubit, and the border thereof by the edge thereof round about a span; and this shall be the base of the altar.

And from the bottom upon the ground to the lower settle shall be two cubits, and the breadth one cubit; and from the lesser settle to the greater settle shall be four cubits, and the breadth a cubit.

וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וְהָיוּ חֲמִשָּׁה עֻבִּים גֹּבֵהִים וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ עִשְׂרֵי עֵץ-לֵבָנוֹת.

וְהָיוּ מְנוּחִים:

וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וְהָיוּ חֲמִשָּׁה עֻבִּים גֹּבֵהִים וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ עִשְׂרֵי עֵץ-לֵבָנוֹת.

וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וְהָיוּ חֲמִשָּׁה עֻבִּים גֹּבֵהִים וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ עִשְׂרֵי עֵץ-לֵבָנוֹת.

וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וְהָיוּ חֲמִשָּׁה עֻבִּים גֹּבֵהִים וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ עִשְׂרֵי עֵץ-לֵבָנוֹת.

וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וְהָיוּ חֲמִשָּׁה עֻבִּים גֹּבֵהִים וְהָיוּ מְנוּחִים עַל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ עִשְׂרֵי עֵץ-לֵבָנוֹת.

14

13

12

11

13

12

11

10

And the hearth shall be four cubits; and from the hearth and upward there shall be four horns.

And the hearth shall be twelve cubits long by twelve broad, square in the four sides thereof.

And the settle shall be fourteen cubits long by fourteen broad in the four sides thereof; and the border about it shall be half a cubit; and the bottom thereof shall be a cubit about; and the steps thereof shall look toward the east.

And He said unto me: 'Son of man, thus saith the Lord GOD: These are the ordinances of the altar in the day when they shall make it, to offer burnt-offerings thereon, and to dash blood against it.

Thou shalt give to the priests the Levites that are of the seed of Zadok, who are near unto Me, to minister unto Me, saith the Lord GOD, a young bullock for a sin-offering.

And thou shalt take of the blood thereof, and put it on the four horns of it, and on the four corners of the set, and upon the border round about; thus shalt thou purify it and make atonement for it.

Thou shalt also take the bullock of the sin-offering, and it shall be burnt in the appointed place of the house, without the sanctuary.

And on the second day thou shalt offer a he-goat without blemish for a sin-offering; and they shall purify the altar, as they did purify it with the bullock.

When thou hast made an end of purifying it, thou shalt offer a young bullock without blemish, and a ram out of the flock without blemish.

And thou shalt present them before the LORD, and the priests shall cast salt upon them, and they shall offer them up for a burnt-offering unto the LORD.

Seven days shalt thou prepare every day a goat for a sin-offering; they shall also prepare a young bullock, and a ram out of the flock, without blemish.

Seven days shall they make atonement for the altar and cleanse it; so shall they consecrate it.

နိဗ္ဗာန်သောလောကီလောကီ
 သောလောကီလောကီလောကီလောကီလောကီလောကီ

And when they have accomplished the days, it shall be
that upon the eighth day, and forward, the priests shall
make your burnt-offerings upon the altar, and your
peace-offerings; and I will accept you, saith the Lord
God.

וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)

אשח כר פסוק

The Haftarah is I Kings 18:1 – 18:39. On Shabbat Parah, read Maftir and Haftarah on page 239.

And it came to pass after many days, that the word of
the LORD came to Elijah, in the third year, saying: 'Go,
show thyself unto Ahab, and I will send rain upon the
land.'

XVIII:

And Elijah went to show himself unto Ahab. And the
famine was sore in Samaria.

וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)

And Ahab called Obadiah, who was over the
household.—Now Obadiah feared the LORD greatly;
for it was so, when Jezebel cut off the prophets of the
LORD, that Obadiah took a hundred prophets, and
hid them fifty in a cave, and fed them with bread and
water.—

וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)

And Ahab said unto Obadiah: 'Go through the land,
unto all the springs of water, and unto all the brooks;
 peradventure we may find grass and save the horses
and mules alive, that we lose not all the beasts.'

וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)

So they divided the land between them to pass
throughout it: Ahab went one way by himself, and
Obadiah went another way by himself.

וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)

And as Obadiah was in the way, behold, Elijah met
him; and he knew him, and fell on his face, and said:
'Is it thou, my lord Elijah?'

וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)

And he answered him: 'It is I; go, tell thy lord: Behold,
Elijah is here.'

וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)

And he said: 'Wherein have I sinned, that thou
wouldest deliver thy servant into the hand of Ahab, to
slay me?'

וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)
וְהָיָה בַּיּוֹם (ו) וְהָיָה בַּיּוֹם (ו)

As the LORD thy God liveth, there is no nation or kingdom, whither my lord hath not sent to seek thee; and when they said: He is not here, he took an oath of the kingdom and nation, that they found thee not.

And now thou sayest: Go, tell thy lord: Behold, Elijah is here.

And it will come to pass, as soon as I am gone from thee, that the spirit of the LORD will carry thee whither I know not; and so when I come and tell Ahab, and he cannot find thee, he will slay me; but I thy servant fear the LORD from my youth.

Was it not told my lord what I did when Jezebel slew the prophets of the LORD, how I hid a hundred men of the LORD'S prophets by fifty in a cave, and fed them with bread and water?

And now thou sayest: Go, tell thy lord: Behold, Elijah
is here; and he will slay me;

And Elijah said: 'As the LORD of hosts liveth, before whom I stand, I will surely show myself unto him to-day.'

So Obadiah went to meet Ahab, and told him; and Ahab went to meet Elijah.

And it came to pass, when Ahab saw Elijah, that Ahab said unto him: 'Is it thou, thou troubler of Israel?'

And he answered: 'I have not troubled Israel; but thou, and thy father's house, in that ye have forsaken the commandments of the LORD, and thou hast followed the Baalim.

Now therefore send, and gather to me all Israel unto mount Carmel, and the prophets of Baal four hundred and fifty, and the prophets of the Asherah four hundred, that eat at Jezebel's table;

And Ahab sent unto all the children of Israel, and gathered the prophets together unto mount Carmel.

And Elijah came near unto all the people, and said: 'How long halt ye between two opinions? if the LORD be God, follow Him; but if Baal, follow him.' And the people answered him not a word.

Then said Elijah unto the people: 'I, even I only, am left a prophet of the LORD; but Baal's prophets are four hundred and fifty men.

Let them therefore give us two bullocks; and let them choose one bullock for themselves, and cut it in pieces, and lay it on the wood, and put on fire under; and I will dress the other bullock, and lay it on the wood, and put no fire under.

And call ye on the name of your god, and I will call on the name of the LORD; and the God that answereth by fire, let him be God. And all the people answered and said: 'It is well spoken.'

And Elijah said unto the prophets of Baal: 'Choose you one bullock for yourselves, and dress it first; for ye are many; and call on the name of your god, but put no fire under.'

And they took the bullock which was given them, and they dressed it, and called on the name of Baal from morning even until noon, saying: 'O Baal, answer us,' but there was no voice, nor any that answered. And they danced in halting wise about the altar which was made.

And it came to pass at noon, that Elijah mocked them, and said: 'Cry aloud; for he is a god, either he is musing, or he is gone aside, or he is in a journey, or peradventure he sleepeth, and must be awaked.'

And they cried aloud, and cut themselves after their manner with swords and lances, till the blood gushed out upon them.

And it was so, when midday was past, that they prophesied until the time of the offering of the evening offering; but their was neither voice, nor any to answer, nor any that regarded.

၂၃၆။ ငါ့အား ခံယူလျှင် ခံယူရန် ပုံသေပေး
 ပူဇော် ပုံသေပေး ပေးရန် လာအံ့ပေ ။ ခံယူ ပုံသေပေး
 ပေးရန် ခံယူပေး ခံယူပေး ပူဇော် ပေးပေး ခံယူ

၂၆။ အဲဒီ ငါ့ဝမ်းကွဲ၊ အခု ပေါ်ထွက် ခဲ့ရင် အဲဒီ
 ပုခုံးပေါ်က နှုတ်ပေး ပေးရင် အဲဒီ ချစ်
 ချစ်နဲ့ ချစ်နဲ့ အခု ပေါ်ထွက် ခဲ့ရင် အဲဒီ
 ချစ်နဲ့ အခု ပေါ်ထွက် ခဲ့ရင် အဲဒီ

፲፱፻፶፱ እጁ-ሳይንስ እጁ-ጥፎ እጁ ሂሳብ፡
፲፱፻ ፎቶግራፊ ምዕራባዊ ስራ ረጅሞች

፲፱፻፲፱፡
 ረዳ-ህጽዕ ሸፖሊ ሲገጽ ስህ-ህጽዕ ሲገጽ
 ሲገጽ ስህ-ህጽዕ ሲገጽ ስህ-ህጽዕ ሲገጽ

ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ದೃಷ್ಟಿ ಹಿಡಿಸಬೇಕಾದ ವಿಷಯವೆಂದರೆ
 ಹಿರಿಯರನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಸಿಕ್ಕಿರುವ
 ಹಿರಿಯರನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಸಿಕ್ಕಿರುವ
 ಹಿರಿಯರನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಸಿಕ್ಕಿರುವ

အနုပညာအဖွဲ့အစည်းများ
 အနုပညာအဖွဲ့အစည်းများသည် အနုပညာအဖွဲ့အစည်းများကို
 မြှင့်တင်ပေးရန် အားပေးပံ့ပိုးပေးရန် အားပေးပံ့ပိုးပေးရန်
 အားပေးပံ့ပိုးပေးရန် အားပေးပံ့ပိုးပေးရန် အားပေးပံ့ပိုးပေးရန်

ပြည်အံ့ဉ်ပူ ဖွဲ့နု-မိုးဝဲး
 ငါးငါး ပုခါးဝ ဝံ့ငါး ငါးငါးပျံ ချီဝဲး နှံ့ပူ

ပြန်ဆိုရလျှင်
 (၁) ခုနစ်နှစ်အတွင်း အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၂) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၃) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၄) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၅) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၆) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၇) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၈) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၉) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ
 (၁၀) အစိုးရ၏ အစီအစဉ်အရ

အမည်: _____
 ညီညွတ်စွာ ရေးသား ဖတ်ရှုရန် အမည်ရင်း
 နာမည်၊ နာမည်၊ နာမည်၊ နာမည်၊ နာမည်

ပုဒ်ဝ နိဇ္ဈ-ဗေဒနီယ နုပိဇယ:
 ပိန္နဝ နိဇ္ဈ-ပိန္နဝ နိဇ္ဈ-ပိန္နဝ နိဇ္ဈ-
 ပိန္နဝ နိဇ္ဈ-ပိန္နဝ နိဇ္ဈ-ပိန္နဝ နိဇ္ဈ-

The Haftarah is I Kings 7:40–7:50. On Shabbat Shekalim, Maftir is Exodus 30:11–16 on page 148, and the Haftarah is the special Haftarah on page 234. On Shabbat Parah, read Maftir and Haftarah on page 239. On Shabbat HaHodesh, Maftir is Exodus 12:1–20 on page 45, and the Haftarah is on page 244.

And Hiram made the pots, and the shovels, and the basins. So Hiram made an end of doing all the work that he wrought for king Solomon in the house of the LORD:

the two pillars, and the two bowls of the capitals that were on the top of the pillars: and the two networks to cover the two bowls of the capitals that were on the top of the pillars;

and the four hundred pomegranates for the two networks, two rows of pomegranates for each network, to cover the two bowls of the capitals that were upon the top of the pillars;

and the ten bases, and the ten layers on the bases;

and the one sea, and the twelve oxen under the sea;

and the pots, and the shovels, and the basins; even all these vessels, which Hiram made for king Solomon, in the house of the LORD, were of burnished brass.

In the plain of the Jordan did the king cast them, in the clay ground between Succoth and Zarethan.

And Solomon left all the vessels unweighed, because they were exceeding many; the weight of the brass could not be found out.

And Solomon made all the vessels that were in the house of the LORD: the golden altar, and the table whereupon the showbread was, of gold.

ပဲခူးမြို့နယ် အနုပညာ ဇာတိ၊ ပုဇွန်တောင်
 အနုပညာ၊ အနုပညာ ပုဇွန် အနုပညာ
 ဇာတိ၊ ပုဇွန်တောင် အနုပညာ

လိပ်စာမှတ်တမ်းများကို အောက်ပါအတိုင်း ပြုစုထားသည်။
 ပထမဆုံး အုပ်စုသည် အောက်ပါအတိုင်း ဖွဲ့စည်းထားသည်။
 အောက်ပါအတိုင်း ဖွဲ့စည်းထားသည်။

ထိုအခါ အမေ့လျော့ ဖြစ်ပါသည်။
 ဤသို့ အမေ့လျော့ ဖြစ်ပါသည်။

፲፱፻፶፯፡ (፪)
 ሆኖብ ራሳቸን ርገቢ-፲፱፻፶፯ ሰህ-፪፻፶፯
 ሲጸና-፲፱፻፶፯ ሆኖብ ራሳቸን ራሳቸን ራሳቸን

እኔ እናሳይ ገጠኝና ለገጥሁ እናሳይ ረገጥኝ፡

၁။ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်၊
 ၂။ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်

But the LORD said unto David my father: Whereas it was in thy heart to build a house for My name, thou didst well that it was in thy heart;

nevertheless thou shalt not build the house; but thy son that shall come forth out of thy loins, he shall build the house for My name.

And the LORD hath established His word that He spoke; for I am risen up in the room of David my father, and sit on the throne of Israel, as the LORD promised, and have built the house for the name of the LORD, the God of Israel.

And there have I set a place for the ark, wherein is the covenant of the LORD, which He made with our fathers, when He brought them out of the land of Egypt;

၎င်းတို့သည် မြေပုံများ၊
 စံနှုန်း၊ အဆင့်၊ အမျိုးအမည်၊ မြေပုံအမျိုးအမည်၊ အဆင့်၊ အမျိုးအမည်

As one whom his mother comforteth, So will I comfort you; and ye shall be comforted in Jerusalem.

၂။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း (၁)
 ပုဂံမြို့တွင် နေထိုင်သူ ဦးစိုးလွင် နှင့် ဦးစိုးလွင်
 ဦးစိုးလွင် နှစ်ဦးစလုံးက အတူတကွ နေထိုင်ခဲ့ကြသည်။

පදනම්:
 පිළිවෙල, දැක්ම, ප්‍රවේශය, නිසැක, විශ්වාස,
 ප්‍රවේශය, ප්‍රවේශය, ප්‍රවේශය, ප්‍රවේශය, ප්‍රවේශය

၈၂-၉၃-၉၄၆၆ ၆၆၆ ၆၇၇၇ ၆၈၈၈
 ၉၉ ၉၀၀ ၆၆၆၆ ၆၆၆၆ ၆၆၆၆

၁၂. ဇွန်လိုင် :
 ၁၂. ဇွန်လိုင်၊ ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လိုင်၊
 ၁၂. ဇွန်လိုင်၊ ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လိုင်၊ ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လိုင်၊

၂၆၂၂: ၂၆၀၂-၂၆၀၃ နံပါတ် ၂၆၂၂ ၂၆၂၃ နံပါတ်

බිං-බිඳු දි කල් මිනිසුන් කුරුණි:
 පුළුල් කළ නි. අතින් අතින් දිනි
 දි. නිකිල පුළුල් පුළුල් පුළුල්

እናል ነፃነት፡
 ፎካላይዝድ ፎካል ሲብስቲያን ሲብስቲያን
 ነፃነት ሲብስቲያን ሲብስቲያን ሲብስቲያን

ጥብቃታችንን ለማግኘት ለሚገባው ስራ ላይ ስለሚገባን ሁሉንም ጥረትና ጥረት ማድረግ ይገባል፡፡ ለዚህ ምሳሌ ለሚገባን ሁሉንም ጥረትና ጥረት ማድረግ ይገባል፡፡ ለዚህ ምሳሌ ለሚገባን ሁሉንም ጥረትና ጥረት ማድረግ ይገባል፡፡

24 And they shall go forth, and look Upon the carcases
of the men that have rebelled against Me; For their
worm shall not die, Neither shall their fire be
quenched; And they shall be an abhorring unto all
flesh.

၆. ခြေလှမ်းများကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြည့်စွက်ရန် ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အသုံးပြုပါ။

X:18 And Jonathan said unto him : To-morrow is the new moon; and thou wilt be missed, thy seat will be empty.

ငုံ့ဆုံပုံ-ငုံ့ ငုံ့ဆုံလုံ့:
 လုံ့၊ ငုံ့ဆုံ ပုံပုံ၊ ငုံ့၊ ငုံ့

And I will shoot three arrows to the side-ward, as though I shot at a mark.

၎င်းအား နှိုင်းယှဉ်ပါက
 ပထမဦးစွာ ငွေကြေး ဝင်ရောက်မှုကို ချုပ်ဆို
 အားပေးနိုင်ရန် အထူးအားပေးမှု၊ အထူး
 ငွေကြေး ဝင်ရောက်မှု၊ အထူးအားပေးမှု၊ အထူး

And, behold, I will send the lad: Go, find the arrows.
If I say unto the lad: Behold, the arrows are on this
side of thee; take them, and come; for there is peace to
thee and no hurt, as the LORD liveth.

But if I say thus unto the boy: Behold, the arrows are
beyond thee; go thy way; for the LORD hath sent thee
away.

ፎሮም ፎሮም ስለ ልሳን: (ዓ)
ፎሮም ስለ ፎሮም ስለ ፎሮም ስለ ፎሮም ስለ ፎሮም

And as touching the matter which I and thou have
spoken of, behold, the LORD is between me and thee
for ever;

፲፪ኛቱ (ፋ፣ ፍፋ) [ፊ፣ ፍፋ-] ፲፪ኛው ስርዓት፡
 ፪፻፱፻፲፱ ዓ.ም. ፲፪ኛው ፲፪ኛው ፲፪ኛው ፲፪ኛው

So David hid himself in the held; and when the new moon was come, the king sat him down to the meal to eat.

And the king sat upon his seat, as at other times, even upon the seat by the wall; and Jonathan stood up, and Abner sat by Saul's side; but David's place was empty.

શ્રી ૫૫: (૭)
 સંવત ૨૦૮૮ માં અને ૨૦૮૯ માં ૫૫ થી ૬૦
 સુધીના ૬૦ વર્ષના અંતરે ૫૫ થી ૬૦ સુધીના

Nevertheless Saul spoke not any thing that day; for he thought: 'Something hath befallen him, he is unclean; surely he is not clean.'

27

28

ပိန္နဲ၊ နေ့ဇွဲ၊ နေ့ဇွဲ

§၄-ပုံနှိပ်ခြင်း

၁၂။ နှစ်စဉ် နယ်လုံးဆိုင်ရာ အစီရင်ခံစာများကို အောက်ပါအတိုင်း ပြုစုရမည်။
 (က) အစီရင်ခံစာများကို နယ်လုံးဆိုင်ရာ အစီရင်ခံစာများ ပြုစုရမည်။
 (ခ) အစီရင်ခံစာများကို အောက်ပါအတိုင်း ပြုစုရမည်။

နှိုင်း ငွေ့လဲ ပြေး နေလေ့ရှိ နှိုင်း နေပုံ
 လေးထွေ ကျယ်ပြန့် နှိုင်း ငွေ့လဲ ပြေး

འཕྲིན་ལྷན་: (འ)

၂၆၈: (၁)
 နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး
 နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး
 နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး နေ့ဦး

ငါ့ရဲ့ ခေါင်းထဲမှာ နေထိုင်နေတဲ့
 ငါ့ရဲ့ ငါ့ရဲ့ ငါ့ရဲ့ ငါ့ရဲ့ ငါ့ရဲ့ ငါ့ရဲ့

§ 87(2)(b): (c)

፪፻፳፫ ዓ.ም. ሰኔ ፳፯ ቀን፣ ሀገራዊ ጥያቄ፡ (፬)
 ፪፻፳፫ ዓ.ም. ሰኔ ፳፯ ቀን፣ ሀገራዊ ጥያቄ፡ (፬)
 ፪፻፳፫ ዓ.ም. ሰኔ ፳፯ ቀን፣ ሀገራዊ ጥያቄ፡ (፬)

ਪੰਨਾ ੧੬੮ ਦੇ ਚੌਥੇ ਸਥਾਨ :

ᐃᐅᓴ ᓴᐃᓴᐅᓴ:

And when the lad was come to the place of the arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after the lad, and said: 'Is not the arrow beyond thee?'

And Jonathan cried after the lad: 'Make speed, hasten, stay not.' And Jonathan's lad gathered up the arrows, and came to his master.

But the lad knew not any thing; only Jonathan and David knew the matter.

And Jonathan gave his weapons unto his lad, and said unto him: 'Go, carry them to the city.'

And as soon as the lad was gone, David arose out of a place toward the South, and fell on his face to the ground, and bowed down three times; and they kissed one another, and wept one with another, until David exceeded.

And Jonathan said to David: 'Go in peace, forasmuch as we have sworn both of us in the name of the LORD, saying: The LORD shall be between me and thee, and between my seed and thy seed, for ever.'

וְכַאֲשֶׁר הָיָה הַיּוֹדֵם הַזֶּה אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

(ב) וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד וְיָדָע יְהוֹנָתָן אֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹנָתָן לְדָוִד

דפטר פארשטאנד

The Magfir on Shabbat Shekalim is Exodus 30:11 – 16. The Hagfirah is II Kings 12:1 – 17.

XII:1 Jehoash was seven years old when he began to reign.

In the seventh year of Jehu began Jehoash to reign; and he reigned forty years in Jerusalem; and his mother's name was Zibiah of Beer-sheba.

And Jehoash did that which was right in the eyes of the LORD all his days wherein Jehoiada the priest instructed him.

Howbeit the high places were not taken away; the people still sacrificed and offered in the high places.

၂၂၂၂:
 နံနက် နံနက် နံနက် နံနက် နံနက် နံနက်
 နံနက် နံနက် နံနက် နံနက် နံနက် နံနက်
 နံနက် နံနက် နံနက် နံနက် နံနက် နံနက်
 နံနက် နံနက် နံနက် နံနက် နံနက် နံနက်

နိဂုံး (၆)
 ပြည်သူ့အဖွဲ့အစည်းများသည် အချိန်နှင့်အမျှ အဆင့်မြင့်တက်လာရန်
 လိုအပ်သည့်အခါတွင် အချိန်နှင့်အမျှ အဆင့်မြင့်တက်လာရန် လိုအပ်သည်။

፲፪፻፱፡
 ህዝብና ሥልጣን ህወሓድ ስህተት
 ህዝብ ጥቅም ስልጣን ስለሆነ ስልጣን ሊሰጥ

පළමු ප්‍රශ්නය :
 නද-ප්‍රවෘත්තිය උදෙසා සිසිල්-උප දේ-දැනීම
 සිසිල්-උප නිසි-දින පළමු සිසිල්
 දිනපතා සිසිල් නද-උප සිසිල් නිසි
 සිසිල් ප්‍රශ්නය ප්‍රශ්නය දැනගැනීම ප්‍රශ්නය

1. ስለጥያቄው ማረጋገጫ ማስፈጸም የሚችሉ ሰነዶች፡
 ማስፈጸሙ የሚቻለው ለጥያቄው የሚያስፈልጉ ሰነዶች

ಸುಲಭ-ಪ್ರವೇಶ-ಪ್ರವೇಶನ-ಮಾಧ್ಯಮ:
 ಮೈಟ್ರಿ-ಪೀಠ-ಪ್ರವೇಶ-ಪ್ರವೇಶ-ಪ್ರವೇಶ-ಪ್ರವೇಶ
 (ಎ, ಎ.ಎ.ಎ.)[ಎ, ಎ.ಎ.ಎ.]-ಪ್ರವೇಶ-ಮಾಧ್ಯಮ
 ಮೈಟ್ರಿ-ಪ್ರವೇಶ-ಮಾಧ್ಯಮ-ಮಾಧ್ಯಮ-ಮಾಧ್ಯಮ
 ಮೈಟ್ರಿ-ಪ್ರವೇಶ-ಮಾಧ್ಯಮ-ಮಾಧ್ಯಮ-ಮಾಧ್ಯಮ

እኔ፣ ሀይሌ ሀይለማርያም ለገሥት፡
ወደ ሀገራዊ ጥበቃ፣ ሀይለማርያም ለገሥት፣
ገሥት ሀይለማርያም ለገሥት ሀይሌ ሀይለማርያም ለገሥት፡

𐌱𐌰𐌳𐌰 𐌲𐌺𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌸𐌰 𐌸𐌺𐌰 𐌱𐌴𐌱𐌰:
 𐌱𐌴𐌸𐌴𐌳𐌰] 𐌸𐌺𐌰 𐌱𐌴𐌱𐌰 𐌺𐌺𐌺𐌰 𐌲𐌱𐌴𐌸𐌰
 𐌸𐌺𐌰 𐌴𐌸𐌰 𐌱𐌴𐌸𐌴𐌳𐌰 (𐌸𐌺𐌰 𐌱𐌴𐌸𐌰)𐌲𐌰
 𐌸𐌺𐌰 𐌸𐌺𐌰 𐌱𐌴𐌸𐌴𐌳𐌰 𐌴𐌸𐌰 (𐌸𐌺𐌰 𐌸𐌺𐌰)𐌲𐌰

1. **የፍትሕ ስርዓት ማረጋገጫ**
 2. **የሰው ግብዓት ማረጋገጫ**
 3. **የፍትሕ ስርዓት ማረጋገጫ**

XV:2

Thus saith the LORD of hosts: I remember that which Amalek did to Israel, how he set himself against him in the way, when he came up out of Egypt.

The Haftarah for Shabbat Zakhor is I Samuel 15:2 – 34.

LEGAL GLASS ICE

61

81

$$\angle 1 : \angle X X$$

Remember what Amalek did unto thee by the way as
ye came forth out of Egypt;

The Master for Shabbat Zakhor is Deuteronomy 25:17 – 19.

GLAY ICE

17

91

51

14

But there were not made for the house of the LORD
cups of silver, snuffers, basins, any vessels of
gold, or vessels of silver, of the money that was
brought into the house of the LORD;

for they gave that to them that did the work, and repaired therewith the house of the LORD.

Moreover they reckoned not with the men, into whose hand they delivered the money to give to them that did the work, for they dealt faithfully.

The forfeit money, and the sin money, was not brought into the house of the LORD; it was the priests.

13

14

Si

91

17

81

61

20

21

22

23

⋮

၂၂၂

יְהוָה

اقتصادی بنیادیں

الشيخ

١٧٧

0000

ሲ.ሲ.ሲ.

ਪ੍ਰਤੀ

XIX:

And the LORD spoke unto Moses and unto Aaron, saying:

This is the statute of the law which the LORD hath commanded, saying: Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer, faultless, wherein is no blemish, and upon which never came yoke.

And ye shall give her unto Eleazar the priest, and she shall be brought forth without the camp, and she shall be slain before his face.

And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood toward the front of the tent of meeting seven times.

And the heifer shall be burnt in his sighs, her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall be burnt.

And the priest shall take cedar-wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer.

Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he may come into the camp, and the priest shall be unclean until the even.

And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even.

And a man that is clean shall gather up the ashes of the heifer, and lay them up without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel for a water of sprinkling; it is a purification from sin.

And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even; and it shall be unto the children of Israel, and unto the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever.

He that toucheth the dead, even any man's dead body, shall be unclean seven days;

the same shall purify himself therewith on the third day and on the seventh day, and he shall be clean; but if he purify not himself the third day and the seventh day, he shall not be clean.

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ

13

'Son of man, when the house of Israel dwell in their own land, they defiled it by their way and by their doings; their way before Me was as the uncleanness of a woman in her impurity.

Wherefore I poured out My fury upon them for the
blood which they had shed upon the land, and
because they had defiled it with their idols;

and I scattered them among the nations, and they were dispersed through the countries; according to their way and according to their doings I judged them.

And when they came unto the nations, whither they came, they profaned My holy name; in that men said of them: These are the people of the LORD, and are gone forth out of His land.

But I had pity for My holy name, which the house of Israel had profaned among the nations, whither they came.

Therefore say unto the house of Israel: Thus saith the Lord GOD: I do not this for your sake, O house of Israel, but for My holy name, which ye have profaned among the nations, whither ye came.

And I will sanctify My great name, which hath been profaned among the nations, which ye have profaned in the midst of them; and the nations shall know that I am the LORD, saith the Lord God, when I shall be sanctified in you before their eyes.

For I will take you from among the nations, and
gather you out of all the countries, and will bring you
into your own land.

And I will sprinkle clean water upon you, and ye shall
be clean; from all your uncleannesses, and from all
your idols, will I cleanse you.

၂၂၂။ ဤအခန်းကဏ္ဍကို နိဂုံးအဖြစ် ရေးသားခဲ့ရပါသည်။

၈၈၈၈၈၈၈၈
 ၈၈၈၈၈၈၈၈ ၈၈၈၈၈၈၈၈ ၈၈၈၈၈၈၈၈
 ၈၈၈၈၈၈၈၈ ၈၈၈၈၈၈၈၈ ၈၈၈၈၈၈၈၈

ငါတို့အား အကျိုးပြုစေရန် နှိုးဆော်ပါ။

A new heart also will I give you, and a new spirit will I put within you; and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you a heart of flesh.

And I will put My spirit within you, and cause you to walk in My statutes, and ye shall keep Mine ordinances, and do them.

And ye shall dwell in the land that I gave to your fathers; and ye shall be My people, and I will be your God.

And I will save you from all your uncleanness; and I will call for the corn, and will increase it, and lay no famine upon you.

And I will multiply the fruit of the tree, and the increase of the field, that ye may receive no more the reproach of famine among the nations.

Then shall ye remember your evil ways, and your doings that were not good; and ye shall loathe yourselves in your own sight for your iniquities and for your abominations.

Not for your sake do I this, saith the Lord GOD, be it known unto you; be ashamed and confounded for your ways, O house of Israel.

Thus saith the Lord GOD: In the day that I cleanse you from all your iniquities, I will cause the cities to be inhabited, and the waste places shall be builded.

And the land that was desolate shall be tilled, whereas it was a desolation in the sight of all that passed by.

And they shall say: This land that was desolate is become like the garden of Eden; and the waste and desolate and ruined cities are fortified and inhabited.

Then the nations that are left round about you shall know that I the LORD have builded the ruined places, and planted that which was desolate; I the LORD have spoken it, and I will do it.

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם וְהָיָה לָכֵן כִּי יִשְׂכַּח אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אִתָּם

37 Thus saith the Lord GOD: I will yet for this be inquired of by the house of Israel, to do it for them; I will increase them with men like a flock.

38 As the flock for sacrifice, as the flock of Jerusalem in her appointed seasons, so shall the waste cities be filled with flocks of men; and they shall know that I am the LORD.

וְאֵלֶּיךָ יָבֹאוּ הָרִבּוּץ וְהַרְבֵּה כְּצֹאן הַבָּיִת בְּיָמֶיךָ וְיָדְעוּ כִּי אֲנִי ה' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

(ב) וְיָדְעוּ כִּי אֲנִי ה' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

The Majfir for Shabbat HaHodesh is Exodus 12:1 – 20. The Hagfarah is Ezekiel 45:16 – 46:18.

XLV:16 All the people of the land shall give this offering for the prince in Israel.

וְהָיָה הַזֶּה הַתְּרוּמָה לַעֲלֹת הַלֵּוִי לַעֲשׂוֹת הַזֶּה

And it shall be the prince's part to give the burnt-offerings, and the meal-offerings, and the drink-offerings, in the feasts, and in the new moons, and in the sabbaths, in all the appointed seasons of the house of Israel; he shall prepare the sin-offering, and the meal-offering, and the burnt-offering, to make atonement for the house of Israel.

וְהָיָה הַזֶּה הַתְּרוּמָה לַעֲלֹת הַלֵּוִי לַעֲשׂוֹת הַזֶּה

(ו)

Thus saith the Lord GOD: In the first month, in the first day of the month, thou shalt take a young bullock without blemish; and thou shalt purify the sanctuary.

And the priest shall take of the blood of the sin-offering, and put it upon the door-posts of the altar, and upon the posts of the gate of the inner court.

And so thou shalt do on the seventh day of the month for every one that erreth, and for him that is simple; so shall ye make atonement for the house.

וְהָיָה הַזֶּה הַתְּרוּמָה לַעֲלֹת הַלֵּוִי לַעֲשׂוֹת הַזֶּה

וְהָיָה הַזֶּה הַתְּרוּמָה לַעֲלֹת הַלֵּוִי לַעֲשׂוֹת הַזֶּה

In the first month, in the fourteenth day of the month, ye shall have the passover; a feast of seven days; unleavened bread shall be eaten.

And upon that day shall the prince prepare for himself and for all the people of the land a bullock for a sin-offering.

וְהָיָה הַזֶּה הַתְּרוּמָה לַעֲלֹת הַלֵּוִי לַעֲשׂוֹת הַזֶּה

וְהָיָה הַזֶּה הַתְּרוּמָה לַעֲלֹת הַלֵּוִי לַעֲשׂוֹת הַזֶּה

၁။ ခုနစ် နှစ်အတွင်း
 ခုနစ် နှစ်အတွင်း ခုနစ် နှစ်အတွင်း

දිස්ත්‍රික් උපකරණ උපකරණ: (අ)
සිංහල දිස්ත්‍රික් කාර්යාල සංස්ථා සංවිධාන
සංවිධාන සංවිධාන සංවිධාන සංවිධාන සංවිධාන

L^AT_EX

ප්‍රවේශ ලේඛන:
 ඒ. ප්‍රවේශයේ දීමට ප්‍රකාශය ලේඛන දීමට
 ප්‍රවේශයේ ප්‍රවේශය දීමට ප්‍රවේශය දීමට
 ප්‍රවේශයේ ප්‍රවේශය දීමට ප්‍රවේශය දීමට

සැ-පිණිනි:
 සද-රැවුණු පිණිස ලිඳින පිණිස දැන-වෙල
 නිග-රැවුණු නිග-කිදිනු පිණිසවිස
 ලිඳින සද-රැවුණු පිණිස ලිඳින පෙවුණ
 ලිඳින පිණිස පිළි නැදිම පිණිස රැවුණ

၁၂။ ခံစားရမှု ၎င်း၏အမျိုးအမည် (၁)
 ခံစားရမှု၏ အမျိုးအမည် ၎င်း၏အမျိုးအမည် ခံစားရမှု

၎င်းတို့၏ နှစ်ချိန် ဖွဲ့စည်းပုံ ဖြစ်ပြီး
 နေ့ချိန် ပြုပြင်မှု ဖြစ်၍ နေ့ချိန် ဖွဲ့စည်းပုံ ဖြစ်သည်။

දි.ම.ප.:
 දි.ම.ප. සේවය සඳහා වූ සේවක සේවිකාවන්ගේ
 සේවය පිළිබඳව දි.ම.ප. සේවක සේවිකාවන්ගේ

ፎፊፊፊፊፊ፡
ፎፊፊፊፊፊፊፊፊ፡ ፎፊፊ፡ ለፊፊፊፊ፡ ፎፊፊ፡

But when the people of the land shall come before the LORD in the appointed seasons, he that entereth by the way of the north gate to worship shall go forth by the way of the south gate; and he that entereth by the way of the south gate shall go forth by the way of the north gate; he shall not return by the way of the gate whereby he came in, but shall go forth straight before him.

And the prince, when they go in, shall go in in the midst of them; and when they go forth, they shall go forth together.

And in the feasts and in the appointed seasons the meal-offering shall be an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and for the lambs as he is able to give, and a hin of oil to an ephah.

And when the prince shall prepare a freewill-offering, a burnt-offering or peace-offerings as a freewill-offering unto the LORD, one shall open for him the gate that looketh toward the east, and he shall prepare his burnt-offering and his peace-offerings, as he doth on the sabbath day; then he shall go forth; and after his going forth one shall shut the gate.

And thou shalt prepare a lamb of the first year without blemish for a burnt-offering unto the LORD daily; morning by morning shalt thou prepare it.

And thou shalt prepare a meal-offering with it morning by morning, the sixth part of an ephah, and the third part of a hin of oil, to moisten the fine flour: a meal-offering unto the LORD continually by a perpetual ordinance.

Thus shall they prepare the lamb, and the meal-offering, and the oil, morning by morning, for a continual burnt-offering.

Thus saith the Lord God: If the prince give a gift unto any of his sons, it is his inheritance, it shall belong to his sons; it is their possession by inheritance.

But if he give of his inheritance a gift to one of his servants, it shall be his to the year of liberty; then it shall return to the prince; but as for his inheritance, it shall be for his sons.

Moreover the prince shall not take of the people's inheritance, to thrust them wrongfully out of their possession; he shall give inheritance to his sons out of his own possession; that My people be not scattered every man from his possession.

וְהָיָה כִּי יָבֹאוּ הָעָם בְּהַקְדִּישׁ לַיהוָה בַּיָּמִים הַהֵם וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

(ב) וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

(ג) וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

(ד) וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בְּדֶרֶךְ הַשְּׁעָרִים לַיהוָה לְהַקְדִּישׁ